

32006R1792

L 362/1

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

20.12.2006

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1792/2006 AL COMISIEI  
din 23 octombrie 2006**

**de adaptare a anumitor regulamente și decizii adoptate în domeniul liberei circulații a mărfurilor, al liberei circulații a persoanelor, al politicii în domeniul concurenței, al agriculturii (legislația veterinară și fitosanitară), al pescuitului, al politicii în domeniul transporturilor, al impozitării, al statisticii, al politicii sociale și al ocupării forței de muncă, al mediului, al uniunii vamale și al relațiilor externe, ca urmare a aderării Bulgariei și României**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 4 alineatul (3),

având în vedere actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 56,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 56 din actul de aderare, atunci când actele care rămân valabile după 1 ianuarie 2007 trebuie să fie adaptate ca urmare a aderării și atunci când adaptările necesare nu au fost prevăzute în actul de aderare sau în anexele la acesta, Comisia adoptă adaptările necesare în toate cazurile în care ea însăși a adoptat actul original.

(2) Actul final al conferinței care a elaborat tratatul de aderare indică faptul că Înaltele Părți Contractante au ajuns la un acord politic privind o serie de adaptări care, ca urmare a aderării, trebuie să fie aduse actelor adoptate de către instituții și invită Consiliul și Comisia să adopte, înainte de aderare, aceste adaptări completate și actualizate, dacă este cazul, pentru a ține seama de evoluția dreptului Uniunii.

(3) Prin urmare, următoarele regulamente ale Comisiei ar trebui să fie modificate în mod corespunzător:

— în domeniul liberei circulații a mărfurilor: Regulamentele (CE) nr. 1474/2000 <sup>(1)</sup>, (CE) nr. 1488/2001 <sup>(2)</sup>, (CE) nr. 1043/2005 <sup>(3)</sup> și (CE) nr. 1564/2005 <sup>(4)</sup>,

— în domeniul concurenței: Regulamentele (CE) nr. 773/2004 <sup>(5)</sup> și (CE) nr. 802/2004 <sup>(6)</sup>,

— în domeniul agriculturii (legislația veterinară): Regulamentele (CE) nr. 136/2004 <sup>(7)</sup> și (CE) nr. 911/2004 <sup>(8)</sup>,

— în domeniul pescuitului: Regulamentele (CE) nr. 80/2001 <sup>(9)</sup>, (CE) nr. 2065/2001 <sup>(10)</sup> și (CE) nr. 2306/2002 <sup>(11)</sup>,

— în domeniul politicii transporturilor: Regulamentul (CE) nr. 2121/98 <sup>(12)</sup>,

— în domeniul impozitării: Regulamentele (CEE) nr. 2719/92 <sup>(13)</sup> și (CE) nr. 1925/2004 <sup>(14)</sup>,

— în domeniul statisticii: Regulamentele (CEE) nr. 1868/77 <sup>(15)</sup>, (CE) nr. 2702/98 <sup>(16)</sup>, (CE) nr. 1227/1999 <sup>(17)</sup>, (CE) nr. 1228/1999 <sup>(18)</sup>, (CE) nr. 1358/2003 <sup>(19)</sup>, (CE) nr. 1668/2003 <sup>(20)</sup>, (CE) nr. 2139/2004 <sup>(21)</sup> și (CE) nr. 772/2005 <sup>(22)</sup>,

— în domeniul mediului: Regulamentele (CE) nr. 349/2003 <sup>(23)</sup> și (CE) nr. 1661/1999 <sup>(24)</sup>,

<sup>(7)</sup> JO L 21, 28.1.2004, p. 11.

<sup>(8)</sup> JO L 163, 30.4.2004, p. 65.

<sup>(9)</sup> JO L 13, 17.1.2001, p. 3.

<sup>(10)</sup> JO L 278, 23.10.2001, p. 6.

<sup>(11)</sup> JO L 348, 21.12.2002, p. 94.

<sup>(12)</sup> JO L 268, 3.10.1998, p. 10.

<sup>(13)</sup> JO L 276, 19.9.1992, p. 1.

<sup>(14)</sup> JO L 331, 5.11.2004, p. 13.

<sup>(15)</sup> JO L 209, 17.8.1977, p. 1.

<sup>(16)</sup> JO L 344, 18.12.1998, p. 102.

<sup>(17)</sup> JO L 154, 19.6.1999, p. 75.

<sup>(18)</sup> JO L 154, 19.6.1999, p. 91.

<sup>(19)</sup> JO L 194, 1.8.2003, p. 9.

<sup>(20)</sup> JO L 244, 29.9.2003, p. 32.

<sup>(21)</sup> JO L 369, 16.12.2004, p. 26.

<sup>(22)</sup> JO L 128, 21.5.2005, p. 51.

<sup>(23)</sup> JO L 51, 26.2.2003, p. 3.

<sup>(24)</sup> JO L 197, 29.7.1999, p. 17.

<sup>(1)</sup> JO L 171, 11.7.2000, p. 11.

<sup>(2)</sup> JO L 196, 20.7.2001, p. 9.

<sup>(3)</sup> JO L 172, 5.7.2005, p. 24.

<sup>(4)</sup> JO L 257, 1.10.2005, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 123, 27.4.2004, p. 18.

<sup>(6)</sup> JO L 133, 30.4.2004, p. 1.

- în domeniul uniunii vamale: Regulamentele (CEE) nr. 2454/93 <sup>(1)</sup>, (CEE) nr. 2289/83 <sup>(2)</sup> și (CEE) nr. 2290/83 <sup>(3)</sup>,
- în domeniul relațiilor externe: Regulamentele (CE) nr. 3168/94 <sup>(4)</sup> și (CE) nr. 1547/1999 <sup>(5)</sup>.
- (4) Prin urmare, următoarele decizii ale Comisiei ar trebui să fie modificate în mod corespunzător:
- în domeniul liberei circulații a persoanelor: Decizia 2001/548/CE <sup>(6)</sup>,
- în domeniul agriculturii (legislație veterinară): Deciziile 83/218/CEE <sup>(7)</sup>, 92/260/CEE <sup>(8)</sup>, 92/452/CEE <sup>(9)</sup>, 93/195/CEE <sup>(10)</sup>, 93/196/CEE <sup>(11)</sup>, 93/197/CEE <sup>(12)</sup>, 94/85/CE <sup>(13)</sup>, 94/984/CE <sup>(14)</sup>, 95/233/CE <sup>(15)</sup>, 96/482/CE <sup>(16)</sup>, 96/730/CE <sup>(17)</sup>, 97/4/CE <sup>(18)</sup>, 97/252/CE <sup>(19)</sup>, 97/296/CE <sup>(20)</sup>, 97/365/CE <sup>(21)</sup>, 97/467/CE <sup>(22)</sup>, 97/468/CE <sup>(23)</sup>, 97/569/CE <sup>(24)</sup>, 98/179/CE <sup>(25)</sup>, 98/536/CE <sup>(26)</sup>, 1999/120/CE <sup>(27)</sup>, 1999/710/CE <sup>(28)</sup>, 2000/50/CE <sup>(29)</sup>, 2000/284/CE <sup>(30)</sup>, 2000/585/CE <sup>(31)</sup>, 2000/609/CE <sup>(32)</sup>, 2001/556/CE <sup>(33)</sup>, 2001/600/CE <sup>(34)</sup>, 2001/881/CE <sup>(35)</sup>, 2002/472/CE <sup>(36)</sup>,
- 2003/630/CE <sup>(37)</sup>, 2003/858/CE <sup>(38)</sup>, 2004/211/CE <sup>(39)</sup>, 2004/233/CE <sup>(40)</sup>, 2004/253/CE <sup>(41)</sup>, 2004/361/CE <sup>(42)</sup>, 2004/432/CE <sup>(43)</sup>, 2004/438/CE <sup>(44)</sup>, 2004/616/CE <sup>(45)</sup>, 2004/639/CE <sup>(46)</sup>, 2004/825/CE <sup>(47)</sup>, 2005/432/CE <sup>(48)</sup>, 2005/648/CE <sup>(49)</sup>, 2005/710/CE <sup>(50)</sup>, 2006/168/CE <sup>(51)</sup> și 2006/264/CE <sup>(52)</sup>,
- în domeniul agriculturii (legislația fitosanitară): Deciziile 2005/870/CE <sup>(53)</sup> și 2005/942/CE <sup>(54)</sup>,
- în domeniul politicii transporturilor: Decizia 77/527/CEE <sup>(55)</sup>,
- în domeniul statisticii: Deciziile 91/450/CEE <sup>(56)</sup>, 98/385/CE <sup>(57)</sup>, 2000/115/CE <sup>(58)</sup>, 2004/747/CE <sup>(59)</sup>, 2004/760/CE <sup>(60)</sup> și 2004/761/CE <sup>(61)</sup>,
- în domeniul politicii sociale și al ocupării forței de muncă: Deciziile 82/43/CEE <sup>(62)</sup> și 98/500/CE <sup>(63)</sup>,
- în domeniul mediului: Deciziile 76/431/CEE <sup>(64)</sup> și 2000/657/CE <sup>(65)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Următoarele regulamente se modifică în conformitate cu anexa:

— în domeniul liberei circulații a mărfurilor: Regulamentele (CE) nr. 1474/2000, (CE) nr. 1488/2001, (CE) nr. 1043/2005 și (CE) nr. 1564/2005,

<sup>(1)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1.  
<sup>(2)</sup> JO L 220, 11.8.1983, p. 15.  
<sup>(3)</sup> JO L 220, 11.8.1983, p. 20.  
<sup>(4)</sup> JO L 335, 23.12.1994, p. 23.  
<sup>(5)</sup> JO L 185, 17.7.1999, p. 1.  
<sup>(6)</sup> JO L 196, 20.7.2001, p. 26.  
<sup>(7)</sup> JO L 121, 7.5.1983, p. 23.  
<sup>(8)</sup> JO L 130, 15.5.1992, p. 67.  
<sup>(9)</sup> JO L 250, 29.8.1992, p. 40.  
<sup>(10)</sup> JO L 86, 6.4.1993, p. 1.  
<sup>(11)</sup> JO L 86, 6.4.1993, p. 7.  
<sup>(12)</sup> JO L 86, 6.4.1993, p. 16.  
<sup>(13)</sup> JO L 44, 17.2.1994, p. 31.  
<sup>(14)</sup> JO L 378, 31.12.1994, p. 11.  
<sup>(15)</sup> JO L 156, 7.7.1995, p. 76.  
<sup>(16)</sup> JO L 196, 7.8.1996, p. 13.  
<sup>(17)</sup> JO L 331, 20.12.1996, p. 49.  
<sup>(18)</sup> JO L 2, 4.1.1997, p. 6.  
<sup>(19)</sup> JO L 101, 18.4.1997, p. 46.  
<sup>(20)</sup> JO L 122, 14.5.1997, p. 21.  
<sup>(21)</sup> JO L 154, 12.6.1997, p. 41.  
<sup>(22)</sup> JO L 199, 26.7.1997, p. 57.  
<sup>(23)</sup> JO L 199, 26.7.1997, p. 62.  
<sup>(24)</sup> JO L 234, 26.8.1997, p. 16.  
<sup>(25)</sup> JO L 65, 5.3.1998, p. 31.  
<sup>(26)</sup> JO L 251, 11.9.1998, p. 39.  
<sup>(27)</sup> JO L 36, 10.2.1999, p. 21.  
<sup>(28)</sup> JO L 281, 4.11.1999, p. 82.  
<sup>(29)</sup> JO L 19, 25.1.2000, p. 51.  
<sup>(30)</sup> JO L 94, 14.4.2000, p. 35.  
<sup>(31)</sup> JO L 251, 6.10.2000, p. 1.  
<sup>(32)</sup> JO L 258, 12.10.2000, p. 49.  
<sup>(33)</sup> JO L 200, 25.7.2001, p. 23.  
<sup>(34)</sup> JO L 210, 3.8.2001, p. 51.  
<sup>(35)</sup> JO L 326, 11.12.2001, p. 44.  
<sup>(36)</sup> JO L 163, 21.6.2002, p. 24.

<sup>(37)</sup> JO L 218, 30.8.2003, p. 55.  
<sup>(38)</sup> JO L 324, 11.12.2003, p. 37.  
<sup>(39)</sup> JO L 73, 11.3.2004, p. 1.  
<sup>(40)</sup> JO L 71, 10.3.2004, p. 30.  
<sup>(41)</sup> JO L 79, 17.3.2004, p. 47.  
<sup>(42)</sup> JO L 113, 20.4.2004, p. 54.  
<sup>(43)</sup> JO L 154, 30.4.2004, p. 43.  
<sup>(44)</sup> JO L 154, 30.4.2004, p. 73.  
<sup>(45)</sup> JO L 278, 27.8.2004, p. 64.  
<sup>(46)</sup> JO L 292, 21.9.2004, p. 15.  
<sup>(47)</sup> JO L 358, 3.12.2004, p. 18.  
<sup>(48)</sup> JO L 151, 4.6.2005, p. 31.  
<sup>(49)</sup> JO L 238, 15.9.2005, p. 16.  
<sup>(50)</sup> JO L 269, 14.10.2005, p. 42.  
<sup>(51)</sup> JO L 56, 28.2.2006, p. 19.  
<sup>(52)</sup> JO L 95, 4.4.2006, p. 6.  
<sup>(53)</sup> JO L 319, 7.12.2005, p. 9.  
<sup>(54)</sup> JO L 342, 24.12.2005, p. 92.  
<sup>(55)</sup> JO L 209, 17.8.1977, p. 29.  
<sup>(56)</sup> JO L 240, 29.8.1991, p. 36.  
<sup>(57)</sup> JO L 174, 18.6.1998, p. 1.  
<sup>(58)</sup> JO L 38, 12.2.2000, p. 1.  
<sup>(59)</sup> JO L 329, 4.11.2004, p. 14.  
<sup>(60)</sup> JO L 337, 13.11.2004, p. 59.  
<sup>(61)</sup> JO L 337, 13.11.2004, p. 64.  
<sup>(62)</sup> JO L 20, 28.1.1982, p. 35.  
<sup>(63)</sup> JO L 225, 12.8.1998, p. 27.  
<sup>(64)</sup> JO L 115, 1.5.1976, p. 73.  
<sup>(65)</sup> JO L 275, 27.10.2000, p. 44.

- în domeniul concurenței: Regulamentele (CE) nr. 773/2004 și (CE) nr. 802/2004,
- în domeniul agriculturii (legislația veterinară): Regulamentele (CE) nr. 136/2004 și (CE) nr. 911/2004,
- în domeniul pescuitului: Regulamentele (CE) nr. 80/2001, (CE) nr. 2065/2001 și (CE) nr. 2306/2002,
- în domeniul politicii transporturilor: Regulamentul (CE) nr. 2121/98,
- în domeniul impozitării: Regulamentele (CEE) nr. 2719/92 și (CE) nr. 1925/2004,
- în domeniul statisticii: Regulamentele (CEE) nr. 1868/77, (CE) nr. 2702/98, (CE) nr. 1227/1999, (CE) nr. 1228/1999, (CE) nr. 1358/2003, (CE) nr. 1668/2003, (CE) nr. 2139/2004 și (CE) nr. 772/2005,
- în domeniul mediului: Regulamentele (CE) nr. 349/2003 și (CE) nr. 1661/1999,
- în domeniul uniunii vamale: Regulamentele (CEE) nr. 2454/93, (CEE) nr. 2289/83 și (CEE) nr. 2290/83,
- în domeniul relațiilor externe: Regulamentele (CE) nr. 3168/94 și (CE) nr. 1547/1999.
- în domeniul agriculturii (legislația veterinară): Deciziile 83/218/CEE, 92/260/CEE, 92/452/CEE, 93/195/CEE, 93/196/CEE, 93/197/CEE, 94/85/CE, 94/984/CE, 95/233/CE, 96/482/CE, 96/730/CE, 97/4/CE, 97/252/CE, 97/296/CE, 97/365/CE, 97/467/CE, 97/468/CE, 97/569/CE, 98/179/CE, 98/536/CE, 1999/120/CE, 1999/710/CE, 2000/50/CE, 2000/284/CE, 2000/585/CE, 2000/609/CE, 2001/556/CE, 2001/600/CE, 2001/881/CE, 2002/472/CE, 2003/630/CE, 2003/858/CE, 2004/211/CE, 2004/233/CE, 2004/253/CE, 2004/361/CE, 2004/432/CE, 2004/438/CE, 2004/616/CE, 2004/639/CE, 2004/825/CE, 2005/432/CE, 2005/648/CE, 2005/710/CE, 2006/168/CE și 2006/264/CE,
- în domeniul agriculturii (legislația fitosanitară): Deciziile 2005/870/CE și 2005/942/CE,
- în domeniul politicii transporturilor: Decizia 77/527/CEE,
- în domeniul statisticii: Deciziile 91/450/CEE, 98/385/CE, 2000/115/CE, 2004/747/CE, 2004/760/CE și 2004/761/CE,
- în domeniul politicii sociale și al ocupării forței de muncă: Deciziile 82/43/CEE și 98/500/CE,
- în domeniul mediului: Deciziile 76/431/CEE și 2000/657/CE.

#### Articolul 2

(2) Următoarele decizii se modifică în conformitate cu anexa:

- în domeniul liberei circulații a persoanelor: Decizia 2001/548/CE,

Prezentul regulament intră în vigoare sub rezerva și la data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 octombrie 2006.

Pentru Comisie

Olli REHN

Membru al Comisei

## ANEXĂ

## TABLA DE MATERII

1. **LIBERA CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR**
  - A. ACHIZIȚII PUBLICE
  - B. PRODUSELE ALIMENTARE
2. **LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR**
  - SECURITATE SOCIALĂ
3. **POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI**
4. **AGRICULTURA**
  - A. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ
    - I. LEGISLAȚIA VETERINARĂ
    - II. LEGISLAȚIA FITOSANITARĂ
5. **PESCUITUL**
6. **POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR**
  - A. TRANSPORTUL RUTIER
  - B. TRANSPORTUL PE CALE NAVIGABILĂ
7. **IMPOZITARE**
8. **STATISTICA**
9. **POLITICA SOCIALĂ ȘI OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ**
10. **MEDIUL**
  - A. GESTIONAREA DEȘEURILOR
  - B. PROTECȚIA NATURII
  - C. PROTECȚIA RADIOACTIVĂ
  - D. PRODUSE CHIMICE
11. **UNIUNEA VAMALĂ**
  - A. ADAPTĂRI TEHNICE LA DISPOZIȚIILE DE PUNERE ÎN APLICARE A CODULUI VAMAL
  - B. ALTE ADAPTĂRI TEHNICE
12. **RELAȚIILE EXTERNE**

## 1. LIBERA CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

## A. ACHIZIȚII PUBLICE

32005 R 1564: Regulamentul (CE) nr. 1564/2005 al Comisiei din 7 septembrie 2005 de stabilire a formularelor standard pentru publicarea anunțurilor în cadrul procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice în conformitate cu Directivele 2004/17/CE și 2004/18/CE ale Parlamentului European și Consiliului (JO L 257, 1.10.2005, p. 1).

- (a) În anexa II „ANUNȚ DE PARTICIPARE” secțiunea IV punctul IV.3.6, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (b) În anexa IV „ANUNȚ PERIODIC DE INFORMARE – UTILITĂȚI” în apendice, punctul IV.3.4, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (c) În anexa V „ANUNȚ DE PARTICIPARE – utilități” în apendice, punctul IV.3.5, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (d) În anexa IX „Anunț de participare simplificat în cadrul unui sistem de achiziție dinamic” secțiunea IV punctul IV.2.4, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (e) În anexa X „CONCESIONARE DE LUCRĂRI PUBLICE” secțiunea IV punctul IV.2.3, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (f) În anexa XI „ANUNȚ DE PARTICIPARE – Contracte care vor fi atribuite de un concesionar care nu este o autoritate contractantă” secțiunea IV punctul IV.2.4, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

- (g) În anexa XII „ANUNȚ DE CONCURS” secțiunea IV punctul IV.4.5, se introduce următorul text înainte de mențiunea „ES”:

„BG

”

iar după mențiunea „PT”:

„RO

”.

## B. PRODUSELE ALIMENTARE

1. 32000 R 1474: Regulamentul (CE) nr. 1474/2000 al Comisiei din 10 iulie 2000 de stabilire a valorilor componentelor agricole reduse, precum și a taxelor suplimentare aplicabile de la 1 iulie 2000 la importul în Comunitate de anumite mărfuri care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în cadrul unui acord interimar între Uniunea Europeană și Israel (JO L 171, 11.7.2000), modificat prin:

— 32004 R 0886: Regulamentul (CE) nr. 886/2004 al Comisiei din 4 martie 2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 14).

- (a) În anexa I, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I”.

(b) În anexa I, subtitlul se înlocuiește cu următorul text:	Kód KN
„Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тепло)	KN-kode
Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)	KN-Code
Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)	CN-kood
Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)	Κωδικός ΣΟ
Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)	CN code
Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)	Code NC
Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)	Codice NC
Agricultural components (per 100 kilograms net weight)	KN kods
Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)	KN kodas
Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)	KN-kód
Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)	Kodiči KN
Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)	GN-code
Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)	Kod CN
Komponenti agricoli (kull 100 kilogramma piž nett)	Código NC
Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)	Cod NC
Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)	Kód KN
Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)	Oznaka KN
Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)	CN-koodi
Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)	KN-kod”.
Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)	
Maatalousosat (100 nettopainokilolta)	
Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)”.  (c) În anexele I și II, titlul care precedă primul tabel (PARTEA 1) se înlocuiește cu următorul text:  „ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1”.	(e) În anexele I și II, notele introduse cu asterisc (*) în tabelul din PARTEA 1 se înlocuiesc cu următoarele mențiuni:  „Виж Част 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri část 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2”.
(d) În anexele I și II, titlurile coloanelor din tabelul din PARTEA 1 se înlocuiesc cu următorul text:  „Код по КН  Código NC	(f) În anexele I și II, notele introduse cu asterisc dublu (**) în tabelul din PARTEA 1 se înlocuiesc cu următoarele mențiuni:  „Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri část 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3”.

(g) În anexa I, nota de subsol <sup>(1)</sup> la tabelul din PARTEA 1 se înlocuiește cu următorul text:

„За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de patate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad söt-potatis etc. eller majs.”.

(h) În anexa I, nota de subsol <sup>(2)</sup> la tabelul din PARTEA 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermekétajszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimento pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na dětskou výživu, obsahující mléko a výrobky z mléka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.”.

(i) În anexele I și II, titlul care precedă al doilea tabel din PARTEA 2 se înlocuiește cu următorul text:

„ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAĻA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2”.

(j) În anexa I, titlurile coloanelor din tabelule din PARTEA 2 și PARTEA 3 se înlocuiesc cu următorul text:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodici addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod”.

(k) În anexele I și II, titlul care precedă al treilea tabel (PARTEA 3) se înlocuiește cu următorul text:

„ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAĻA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3”.

(l) În anexa II, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II”.

(m) În anexa II, titlul se înlocuiește cu următorul text:	(n) În anexa II, titlurile coloanelor din primul tabel din PARTEA 2 și PARTEA 3 se înlocuiesc cu următorul text:
„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)	„Тепловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза
Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)	Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa
Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)	Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy
Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)	Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose
Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)	Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose
Täiendavate tollimaksud e suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)	Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükooosi kaal
Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)	Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη
Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)	Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose
Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)	Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose
Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)	Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio
Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)	Saharozes, invertecukura un/vai izoglikozēs svars
Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ūi kg neto svorio)	Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė
A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)	Szacharóz, invertecukor és/vagy izoglükóz tömege
Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)	Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju
Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)	Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose
Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)	Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy
Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)	Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose
Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)	Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză
Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)	Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy
Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)	Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukeze
Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit	Sakkarooisipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi
Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)".	Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos".



- (o) În anexa II, titlurile coloanelor din al doilea tabel din PARTEA 2 și PARTEA 3 se înlocuiesc cu următorul text:
- „Тепловно съдържание на нишесте и/или глюкоза
- Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa
- Obsah škrobu nebo glukózy
- Indhold af stivelse og/eller glucose
- Gehalt an Stärke und/oder Glucose
- Tärklise või glükoosi kaal
- Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη
- Weight of starch or glucose
- Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose
- Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio
- Cietes vai glikozēs svars
- Kraskmolo ar gliukozēs masē
- Keményítő vagy glükóz tömege
- Piž ta' lamtu jew glukosju
- Gehalte aan zetmeel en/of glucose
- Zawartość skrobi i/lub glukozy
- Teor de amido ou de fécula e/ou glicose
- Conținutul în amidon sau glucoză
- Hmotnosť škrobu alebo glukózy
- Masa škroba ali glukoze
- Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus
- Halt av stärkelse och/eller glukos.”
2. 32001 R 1488: Regulamentul (CE) nr. 1488/2001 al Comisiei din 19 iulie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în ceea ce privește încadrarea anumitor cantități de anumite produse de bază cuprinse în anexa I la Tratatul de instituire a Comunității Europene în regimul de perfecționare activă fără examinarea prealabilă a condițiilor economice (JO L 196, 20.7.2001, p. 9), astfel cum a fost modificat prin:
- 32003 R 1914: Regulamentul (CE) nr. 1914/2003 al Comisiei din 30 octombrie 2003 (JO L 283, 31.10.2003, p. 27),
- 32004 R 0886: Regulamentul (CE) nr. 886/2004 al Comisiei din 4 martie 2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 14).
- (a) La articolul 9 alineatul (4) primul paragraf, ultima teză se înlocuiește cu următorul text:
- „Numărul este precedat de următoarele litere, în funcție de statul membru care emite documentul: «BE» pentru Belgia, «BG» pentru Bulgaria, «CZ» pentru Republica Cehă, «DK» pentru Danemarca, «DE» pentru Germania, «EE» pentru Estonia, «GR» pentru Grecia, «ES» pentru Spania, «FR» pentru Franța, «IE» pentru Irlanda, «IT» pentru Italia, «CY» pentru Cipru, «LV» pentru Letonia, «LT» pentru Lituania, «LU» pentru Luxemburg, «HU» pentru Ungaria, «MT» pentru Malta, «NL» pentru Țările de Jos, «AT» pentru Austria, «PL» pentru Polonia, «PT» pentru Portugalia, «RO» pentru România, «SI» pentru Slovenia, «SK» pentru Slovacia, «FI» pentru Finlanda, «SE» pentru Suedia, «UK» pentru Regatul Unit.”.
- (b) La articolul 14 alineatul (1), lista care începe cu „Solicitud de” și se încheie cu „förordning (EG) nr. 1488/2001” se înlocuiește cu următoarea listă:
- „— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001
- Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001
- Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložit kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001
- Pätænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001
- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- ...taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
  - Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
  - Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
  - Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően
  - Applikazjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-prodott... [nizzel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
  - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
  - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
  - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
  - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
  - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
  - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitjenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
  - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
  - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001".
- (c) La articolul 14 alineatul (2), lista care începe cu „Por una cantidad” și se încheie cu „kvanțitet på ... kg” se înlocuiește cu următoarea listă:
- „— За ... kg
  - Por una cantidad de ... kg
  - Za kg
  - For ... kg
  - Für eine Menge von ... kg
  - Kogusele ...kg
  - Για ποσότητα ... Kg
  - For ... kg
  - Pour une quantité de ... Kg
  - Per una quantità di ... kg
  - Par ... kg
  - ... kg
  - kg-ra
  - Għal...kg
  - Voor een hoeveelheid van ... kg
  - Na ... kg
  - Para uma quantidade de ... kg
  - pentru... kg
  - Pre ... kg
  - Za ... kg
  - Määrälle ... kg
  - För en kvantitet på ... kg”.
- (d) La articolul 14 alineatul (5), lista care începe cu „Nueva fecha” și se încheie cu „sista giltighetsdag ...” se înlocuiește cu următoarea listă:
- „— Нова крайна дата на валидност: ...
  - Nueva fecha de fin de validez: ...
  - Nové datum konce platnosti: ...
  - Ny udløbsdato ...
  - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
  - Uus kehtivusaeg: ...

- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Jaunais derīguma termiņš: ...
- Nauja galiojimo pabaigos data ...
- Az érvényesség lejártának időpontja
- Data ġdida meta jiskadi
- Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
- Nowa data ważności: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Noul termen de expirare: ...
- Nový dátum trvanlivosti: ...
- Novi datum poteka veljavnosti: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...”.
- (e) La articolul 15 alineatul (2), înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduc următoarele mențiuni:
- „— Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)”,
- iar între mențiunea în limba portugheză și mențiunea în limba slovacă:
- „— drepturi transferate înapoi la titular la ... (data).”.
3. 32005 R 1043: Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 al Comisiei din 30 iunie 2005 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în ceea ce privește regimul de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse agricole exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, precum și criteriile de stabilire a cuantumurilor sumelor respective (JO L 172, 5.7.2005, p. 24), modificat prin:
- 32006 R 0322: Regulamentul (CE) nr. 322/2006 al Comisiei din 23 februarie 2006 (JO L 54, 24.2.2006, p. 3),
- 32006 R 0544: Regulamentul (CE) nr. 544/2006 al Comisiei din 31 martie 2006 (JO L 94, 1.4.2006, p. 24).
- În anexa VIII, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduc următoarele mențiuni:
- „— în bulgară: Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)”;
- iar între mențiunea în limba portugheză și mențiunea în limba slovacă:
- „— în română: drepturi transferate înapoi la titular la ... (data).”.
2. **LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR**
- SECURITATE SOCIALĂ
- 32001 D 0548: Decizia 2001/548/CE a Comisiei din 9 iulie 2001 privind constituirea unui comitet în domeniul pensiilor suplimentare (JO L 196, 20.7.2001, p. 26), astfel cum a fost modificată prin:
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).
- La articolul 3 alineatul (1), numărul „55” se înlocuiește cu „57”.
3. **POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI**
1. 32004 R 0773: Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE (JO L 123, 27.4.2004, p. 18).
- La articolul 10 alineatul (3), numărul „28” se înlocuiește cu „30”.
2. 32004 R 0802: Regulamentul (CE) nr. 802/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO L 133, 30.4.2004, p. 1).
- (a) La articolul 3 alineatul (2), numărul „35” se înlocuiește cu „37”.
- (b) În anexa I punctul 1.4 paragraful al șaptelea, numărul „35” se înlocuiește cu „37”.
- (c) În anexa II punctul 1.6 paragraful al șaptelea, numărul „35” se înlocuiește cu „37”.
- (d) În anexa III litera D paragraful al șaselea, numărul „35” se înlocuiește cu „37”.

4. **AGRICULTURA**

## A. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

## I. LEGISLAȚIA VETERINARĂ

1. 31983 D 0218: Decizia 83/218/CEE a Comisiei din 22 aprilie 1983 privind lista unităților din Republica Socialistă România autorizate pentru importul de carne proaspătă în Comunitate (JO L 121, 7.5.1983, p. 23).

Decizia 83/218/CEE se abrogă.

2. 31992 D 0260: Decizia 92/260/CEE a Comisiei din 10 aprilie 1992 privind măsurile sanitare și certificarea veterinară pentru admiterea temporară a cailor înregistrați (JO L 130, 15.5.1992, p. 67), astfel cum a fost modificată prin:

— 31993 D 0344: Decizia 93/344/CEE a Comisiei din 17 mai 1993 (JO L 138, 9.6.1993, p. 11),

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 31994 D 0453: Decizia 94/453/CE a Comisiei din 29 iunie 1994 (JO L 187, 22.7.1994, p. 11),

— 31994 D 0561: Decizia 94/561/CE a Comisiei din 27 iulie 1994 (JO L 214, 19.8.1994, p. 17),

— 31995 D 0322: Decizia 95/322/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 9),

— 31995 D 0323: Decizia 95/323/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 11),

— 31996 D 0081: Decizia 96/81/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 19, 25.1.1996, p. 53),

— 31996 D 0279: Decizia 96/279/CE a Comisiei din 26 februarie 1996 (JO L 107, 30.4.1996, p. 1),

— 31997 D 0010: Decizia 97/10/CE a Comisiei din 12 decembrie 1996 (JO L 3, 7.1.1997, p. 9),

— 31997 D 0160: Decizia 97/160/CE a Comisiei din 14 februarie 1997 (JO L 62, 4.3.1997, p. 39),

— 31998 D 0360: Decizia 98/360/CE a Comisiei din 15 mai 1998 (JO L 163, 6.6.1998, p. 44),

— 31998 D 0594: Decizia 98/594/CE a Comisiei din 6 octombrie 1998 (JO L 286, 23.10.1998, p. 53),

— 31999 D 0228: Decizia 1999/228/CE a Comisiei din 5 martie 1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 77),

— 32000 D 0209: Decizia 2000/209/CE a Comisiei din 24 februarie 2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 22),

— 32001 D 0117: Decizia 2001/117/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2001 (JO L 43, 14.2.2001, p. 38),

— 32001 D 0611: Decizia 2001/611/CE a Comisiei din 20 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 49),

— 32001 D 0619: Decizia 2001/619/CE a Comisiei din 25 iulie 2001 (JO L 215, 9.8.2001, p. 55),

— 32001 D 0828: Decizia 2001/828/CE a Comisiei din 23 noiembrie 2001 (JO L 308, 27.11.2001, p. 41),

— 32002 D 0635: Decizia 2002/635/CE a Comisiei din 31 iulie 2002 (JO L 206, 3.8.2002, p. 20),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 D 0541: Decizia 2003/541/CE a Comisiei din 17 iulie 2003 (JO L 185, 24.7.2003, p. 41),

— 32004 D 0117: Decizia 2004/117/CE a Comisiei din 19 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 20),

— 32004 D 0241: Decizia 2004/241/CE a Comisiei din 5 martie 2004 (JO L 74, 12.3.2004, p. 19).

(a) În anexa I, lista de sub rubrica „Grupă B” se înlocuiește cu următoarea listă:

„Australia (AU), Belarus (BY), Croația (HR), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei <sup>(1)</sup> (MK), Noua Zeelandă (NZ), Rusia <sup>(2)</sup> (RU), Ucraina (UA), Republica Federală Iugoslavia (YU)”.

(b) În anexa II partea A secțiunea III litera (d), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— Emiratele Arabe Unite, Australia, Belarus, Canada, Elveția, Groenlanda, Hong Kong, Croația, Islanda, Japonia, Republica Coreea, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Macao, Malaysia (peninsulă), Norvegia, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailanda, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Republica Federală Iugoslavia.”

- (c) În anexa II partea B, titlul se înlocuiește cu următorul text:
- „CERTIFICAT DE SĂNĂTATE
- pentru admiterea temporară pe teritoriul Comunității a cailor înregistrați provenind din Australia, Belarus, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Ucraina, Republica Federală Iugoslavia, pentru o perioadă mai mică de 90 de zile”.
- (d) În anexa II partea B secțiunea III litera (d), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— Emiratele Arabe Unite, Australia, Belarus, Canada, Elveția, Groenlanda, Hong Kong, Croația, Islanda, Japonia, Republica Coreea, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Macao, Malaysia (peninsulă), Norvegia, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailanda, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Republica Federală Iugoslavia.”.
- (e) În anexa II partea C secțiunea III litera (d), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— Emiratele Arabe Unite, Australia, Belarus, Canada, Elveția, Groenlanda, Hong Kong, Croația, Islanda, Japonia, Republica Coreea, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Macao, Malaysia (peninsulă), Norvegia, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailanda, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Republica Federală Iugoslavia.”.
- (f) În anexa II partea D secțiunea III litera (d), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— Emiratele Arabe Unite, Australia, Belarus, Canada, Elveția, Groenlanda, Hong Kong, Croația, Islanda, Japonia, Republica Coreea, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Macao, Malaysia (peninsulă), Norvegia, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailanda, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Republica Federală Iugoslavia.”.
- (g) În anexa II partea E secțiunea III litera (d), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— Emiratele Arabe Unite, Australia, Belarus, Canada, Elveția, Groenlanda, Hong Kong, Croația, Islanda, Japonia, Republica Coreea, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Macao, Malaysia (peninsulă), Norvegia, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailanda, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Republica Federală Iugoslavia.”.
3. 31992 D 0452: Decizia 92/452/CEE a Comisiei din 30 iulie 1992 privind stabilirea listei echipelor de recoltare de embrioni autorizate, în țările terțe, pentru exportul de embrioni de animale din specia bovină spre Comunitate (JO L 250, 29.8.1992, p. 40), astfel cum a fost modificată prin:
- 31992 D 0523: Decizia 92/523/CEE a Comisiei din 4 noiembrie 1992 (JO L 328, 14.11.1992, p. 42),
- 31993 D 0212: Decizia 93/212/CEE a Comisiei din 18 martie 1993 (JO L 91, 15.4.1993, p. 20),
- 31993 D 0433: Decizia 93/433/CEE a Comisiei din 29 iunie 1993 (JO L 201, 11.8.1993, p. 17),
- 31993 D 0574: Decizia 93/574/CEE a Comisiei din 22 octombrie 1993 (JO L 276, 9.11.1993, p. 23),
- 31993 D 0677: Decizia 93/677/CE a Comisiei din 13 decembrie 1993 (JO L 316, 17.12.1993, p. 44),
- 31994 D 0221: Decizia 94/221/CE a Comisiei din 15 aprilie 1994 (JO L 107, 28.4.1994, p. 63),
- 31994 D 0387: Decizia 94/387/CE a Comisiei din 10 iunie 1994 (JO L 176, 9.7.1994, p. 27),
- 31994 D 0608: Decizia 94/608/CE a Comisiei din 8 septembrie 1994 (JO L 241, 16.9.1994, p. 22),
- 31994 D 0678: Decizia 94/678/CE a Comisiei din 14 octombrie 1994 (JO L 269, 20.10.1994, p. 40),
- 31994 D 0737: Decizia 94/737/CE a Comisiei din 9 noiembrie 1994 (JO L 294, 15.11.1994, p. 37),
- 31995 D 0093: Decizia 95/93/CE a Comisiei din 24 martie 1995 (JO L 73, 1.4.1995, p. 86),
- 31995 D 0335: Decizia 95/335/CE a Comisiei din 26 iulie 1995 (JO L 194, 17.8.1995, p. 12),
- 31996 D 0097: Decizia 96/97/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 23, 30.1.1996, p. 20),
- 31996 D 0312: Decizia 96/312/CE a Comisiei din 22 aprilie 1996 (JO L 118, 15.5.1996, p. 26),
- 31996 D 0596: Decizia 96/596/CE a Comisiei din 2 octombrie 1996 (JO L 262, 16.10.1996, p. 15),
- 31996 D 0726: Decizia 96/726/CE a Comisiei din 29 noiembrie 1996 (JO L 329, 19.12.1996, p. 49),
- 31997 D 0104: Decizia 97/104/CE a Comisiei din 22 ianuarie 1997 (JO L 36, 6.2.1997, p. 31),
- 31997 D 0249: Decizia 97/249/CE a Comisiei din 25 martie 1997 (JO L 98, 15.4.1997, p. 17),
- 31999 D 0204: Decizia 1999/204/CE a Comisiei din 25 februarie 1999 (JO L 70, 17.3.1999, p. 26),
- 31999 D 0685: Decizia 1999/685/CE a Comisiei din 7 octombrie 1999 (JO L 270, 20.10.1999, p. 33),
- 32000 D 0051: Decizia 2000/51/CE a Comisiei din 17 decembrie 1999 (JO L 19, 25.1.2000, p. 54),
- 32000 D 0344: Decizia 2000/344/CE a Comisiei din 2 mai 2000 (JO L 119, 20.5.2000, p. 38),

- 32000 D 0557: Decizia 2000/557/CE a Comisiei din 7 septembrie 2000 (JO L 235, 19.9.2000, p. 30),
- 32001 D 0184: Decizia 2001/184/CE a Comisiei din 27 februarie 2001 (JO L 67, 9.3.2001, p. 77),
- 32001 D 0638: Decizia 2001/638/CE a Comisiei din 2 august 2001 (JO L 223, 18.8.2001, p. 24),
- 32001 D 0728: Decizia 2001/728/CE a Comisiei din 9 octombrie 2001 (JO L 273, 16.10.2001, p. 24),
- 32002 D 0046: Decizia 2002/46/CE a Comisiei din 21 ianuarie 2002 (JO L 21, 24.1.2002, p. 21),
- 32002 D 0252: Decizia 2002/252/CE a Comisiei din 26 martie 2002 (JO L 86, 3.4.2002, p. 42),
- 32002 D 0456: Decizia 2002/456/CE a Comisiei din 13 iunie 2002 (JO L 155, 14.6.2002, p. 60),
- 32002 D 0637: Decizia 2002/637/CE a Comisiei din 31 iulie 2002 (JO L 206, 3.8.2002, p. 29),
- 32003 D 0012: Decizia 2003/12/CE a Comisiei din 10 ianuarie 2003 (JO L 7, 11.1.2003, p. 84),
- 32003 D 0151: Decizia 2003/151/CE a Comisiei din 3 martie 2003 (JO L 59, 4.3.2003, p. 26),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32003 D 0391: Decizia 2003/391/CE a Comisiei din 23 mai 2003 (JO L 135, 3.6.2003, p. 25),
- 32003 D 0688: Decizia 2003/688/CE a Comisiei din 2 octombrie 2003 (JO L 251, 3.10.2003, p. 19),
- 32003 D 0843: Decizia 2003/843/CE a Comisiei din 5 decembrie 2003 (JO L 321, 6.12.2003, p. 58),
- 32004 D 0052: Decizia 2004/52/CE a Comisiei din 9 ianuarie 2004 (JO L 10, 16.1.2004, p. 67),
- 32004 D 0568: Decizia 2004/568/CE a Comisiei din 23 iulie 2004 (JO L 252, 28.7.2004, p. 5),
- 32005 D 0029: Decizia 2005/29/CE a Comisiei din 17 ianuarie 2005 (JO L 15, 19.1.2005, p. 34),
- 32005 D 0433: Decizia 2005/433/CE a Comisiei din 9 iunie 2005 (JO L 151, 14.6.2005, p. 19),
- 32005 D 0450: Decizia 2005/450/CE a Comisiei din 20 iunie 2005 (JO L 158, 21.6.2005, p. 24),
- 32005 D 0774: Decizia 2005/774/CE a Comisiei din 3 noiembrie 2005 (JO L 291, 5.11.2005, p. 46),
- 32006 D 0008: Decizia 2006/8/CE a Comisiei din 4 ianuarie 2006 (JO L 6, 11.1.2006, p. 32),
- 32006 D 0085: Decizia 2006/85/CE a Comisiei din 10 februarie 2006 (JO L 40, 11.2.2006, p. 24),
- 32006 D 0270: Decizia 2006/270/CE a Comisiei din 4 aprilie 2006 (JO L 99, 7.4.2006, p. 27),
- 32006 D 0395: Decizia 2006/395/CE a Comisiei din 1 iunie 2006 (JO L 152, 7.6.2006, p. 34).
- (a) În anexă, titlul se înlocuiește cu următorul text:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA”.
- (b) În anexă, la punctul 1, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Версия —”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Versiune —”.
- (c) În anexă, la punctul 2, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Код по ISO —”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Cod ISO —”.
- (d) În anexă, la punctul 3, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Трета страна —”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Țara terță —”.
- (e) În anexă, la punctul 4, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Номер на одобрението на екипа —”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Număr de autorizare al echipei —”.

- (f) În anexă, la punctul 5, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Събиране на ембриони/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Colectare de embrioni/”.
- (g) În anexă, la punctul 6, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Производство на ембриони/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Producere de embrioni/”.
- (h) În anexă, la punctul 7, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Адрес/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Adresa/”.
- (i) În anexă, la punctul 8, înainte de mențiunea în limba spaniolă se introduce următoarea mențiune:
- „Ветеринарен лекар на екипа/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Medici veterinari din echipă/”.
- (j) Următoarele mențiuni se introduc în coloana 3:
- (i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „АРЖЕНТИНА/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „ARGENTINA/”.
- (ii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „АВСТРАЛИЯ/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „AUSTRALIA/”.
- (iii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „КАНАДА/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „CANADA/”.
- (iv) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „ШВЕЙЦАРИЯ/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „ELVEȚIA/”.
- (v) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „ИЗРАЕЛ/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „ISRAEL/”.
- (vi) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „NOUA ZEELANDĂ/”.
4. 31993 D 0195: Decizia 93/195/CEE a Comisiei din 2 februarie 1993 privind condițiile de sănătate animală și certificarea veterinară pentru reintroducerea cailor înregistrați pentru curse, competiții și evenimente culturale, după exportul temporar (JO L 86, 6.4.1993, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:
- 31993 D 0344: Decizia 93/344/CEE a Comisiei din 17 mai 1993 (JO L 138, 9.6.1993, p. 11),
- 31993 D 0509: Decizia 93/509/CEE a Comisiei din 21 septembrie 1993 (JO L 238, 23.9.1993, p. 44),
- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31994 D 0453: Decizia 94/453/CE a Comisiei din 29 iunie 1994 (JO L 187, 22.7.1994, p. 11),
- 31994 D 0561: Decizia 94/561/CE a Comisiei din 27 iulie 1994 (JO L 214, 19.8.1994, p. 17),
- 31995 D 0099: Decizia 95/99/CE a Comisiei din 27 martie 1995 (JO L 76, 5.4.1995, p. 16),
- 31995 D 0322: Decizia 95/322/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 9),
- 31995 D 0323: Decizia 95/323/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 11),
- 31996 D 0279: Decizia 96/279/CE a Comisiei din 26 februarie 1996 (JO L 107, 30.4.1996, p. 1),
- 31997 D 0160: Decizia 97/160/CE a Comisiei din 14 februarie 1997 (JO L 62, 4.3.1997, p. 39),

- 31997 D 0684: Decizia 97/684/CE a Comisiei din 10 octombrie 1997 (JO L 287, 21.10.1997, p. 49),
- 31998 D 0360: Decizia 98/360/CE a Comisiei din 15 mai 1998 (JO L 163, 6.6.1998, p. 44),
- 31998 D 0567: Decizia 98/567/CE a Comisiei din 6 octombrie 1998 (JO L 276, 13.10.1998, p. 11),
- 31998 D 0594: Decizia 98/594/CE a Comisiei din 6 octombrie 1998 (JO L 286, 23.10.1998, p. 53),
- 31999 D 0228: Decizia 1999/228/CE a Comisiei din 5 martie 1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 77),
- 31999 D 0558: Decizia 1999/558/CE a Comisiei din 26 iulie 1999 (JO L 211, 11.8.1999, p. 53),
- 32000 D 0209: Decizia 2000/209/CE a Comisiei din 24 februarie 2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 22),
- 32000 D 0754: Decizia 2000/754/CE a Comisiei din 24 noiembrie 2000 (JO L 303, 2.12.2000, p. 34),
- 32001 D 0117: Decizia 2001/117/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2001 (JO L 43, 14.2.2001, p. 38),
- 32001 D 0144: Decizia 2001/144/CE a Comisiei din 12 februarie 2001 (JO L 53, 23.2.2001, p. 23),
- 32001 D 0610: Decizia 2001/610/CE a Comisiei din 18 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 45),
- 32001 D 0611: Decizia 2001/611/CE a Comisiei din 20 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 49),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32004 D 0211: Decizia 2004/211/CE a Comisiei din 6 ianuarie 2004 (JO L 73, 11.3.2004, p. 1),
- 32005 D 0605: Decizia 2005/605/CE a Comisiei din 4 august 2005 (JO L 206, 9.8.2005, p. 16),
- 32005 D 0771: Decizia 2005/771/CE a Comisiei din 3 noiembrie 2005 (JO L 291, 5.11.2005, p. 38),
- 32005 D 0943: Decizia 2005/943/CE a Comisiei din 21 decembrie 2005 (JO L 342, 24.12.2005, p. 94),
- (a) În anexa I, lista de sub rubrica „Grupa B” se înlocuiește cu următoarea listă:
- „Australia (AU), Belarus (BY), Croația (HR), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (807), Noua Zeelandă (NZ), Rusia (<sup>1</sup>) (RU), Ucraina (UA), Republica Federală Iugoslavia (YU)”.
- (b) În anexa II, lista de sub rubrica „Grupa B” se înlocuiește cu următoarea listă:
- „Australia, Belarus, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Noua Zeelandă, Rusia (<sup>1</sup>), Ucraina, Republica Federală Iugoslavia”.
5. 31993 D 0196: Decizia 93/196/CEE a Comisiei din 5 februarie 1993 privind condițiile de sănătate animală și certificare veterinară pentru importurile de ecvidee destinate sacrificării (JO L 86, 6.4.1993, p. 7), astfel cum a fost modificată prin:
- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31994 D 0453: Decizia 94/453/CE a Comisiei din 29 iunie 1994 (JO L 187, 22.7.1994, p. 11),
- 31995 D 0322: Decizia 95/322/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 9),
- 31996 D 0081: Decizia 96/81/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 19, 25.1.1996, p. 53),
- 31996 D 0082: Decizia 96/82/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 19, 25.1.1996, p. 56),
- 31996 D 0279: Decizia 96/279/CE a Comisiei din 26 februarie 1996 (JO L 107, 30.4.1996, p. 1),
- 31997 D 0036: Decizia 97/36/CE a Comisiei din 18 decembrie 1996 (JO L 14, 17.1.1997, p. 57),
- 32001 D 0117: Decizia 2001/117/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2001 (JO L 43, 14.2.2001, p. 38),
- 32001 D 0611: Decizia 2001/611/CE a Comisiei din 20 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 49),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).
- În anexa II (III), în lista de sub rubrica „Grupa B”, nota de subsol de la pagina 3 se înlocuiește cu următorul text:
- „Australia, Belarus, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Noua Zeelandă, Rusia (<sup>1</sup>), Ucraina, Republica Federală Iugoslavia”.



6. 31993 D 0197: Decizia 93/197/CEE a Comisiei din 5 februarie 1993 privind condițiile de sănătate animală și certificarea veterinară la importul de ecvidee înregistrate și de ecvidee pentru reproducție și producție (JO L 86, 6.4.1993, p. 16), astfel cum a fost modificată prin:
- 31993 D 0344: Decizia 93/344/CEE a Comisiei din 17 mai 1993 (JO L 138, 9.6.1993, p. 11),
  - 31993 D 0510: Decizia 93/510/CEE a Comisiei din 21 septembrie 1993 (JO L 238, 23.9.1993, p. 45),
  - 31993 D 0682: Decizia 93/682/CE a Comisiei din 17 decembrie 1993 (JO L 317, 18.12.1993, p. 82),
  - 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),
  - 31994 D 0453: Decizia 94/453/CE a Comisiei din 29 iunie 1994 (JO L 187, 22.7.1994, p. 11),
  - 31994 D 0561: Decizia 94/561/CE a Comisiei din 27 iulie 1994 (JO L 214, 19.8.1994, p. 17),
  - 31995 D 0322: Decizia 95/322/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 9),
  - 31995 D 0323: Decizia 95/323/CE a Comisiei din 25 iulie 1995 (JO L 190, 11.8.1995, p. 11),
  - 31995 D 0536: Decizia 95/536/CE a Comisiei din 6 decembrie 1995 (JO L 304, 16.12.1995, p. 49),
  - 31996 D 0081: Decizia 96/81/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 19, 25.1.1996, p. 53),
  - 31996 D 0082: Decizia 96/82/CE a Comisiei din 12 ianuarie 1996 (JO L 19, 25.1.1996, p. 56),
  - 31996 D 0279: Decizia 96/279/CE a Comisiei din 26 februarie 1996 (JO L 107, 30.4.1996, p. 1),
  - 31997 D 0010: Decizia 97/10/CE a Comisiei din 12 decembrie 1996 (JO L 3, 7.1.1997, p. 9),
  - 31997 D 0036: Decizia 97/36/CE a Comisiei din 18 decembrie 1996 (JO L 14, 17.1.1997, p. 57),
  - 31997 D 0160: Decizia 97/160/CE a Comisiei din 14 februarie 1997 (JO L 62, 4.3.1997, p. 39),
  - 31998 D 0360: Decizia 98/360/CE a Comisiei din 15 mai 1998 (JO L 163, 6.6.1998, p. 44),
  - 31998 D 0594: Decizia 98/594/CE a Comisiei din 6 octombrie 1998 (JO L 286, 23.10.1998, p. 53),
  - 31999 D 0228: Decizia 1999/228/CE a Comisiei din 5 martie 1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 77),
  - 31999 D 0236: Decizia 1999/236/CE a Comisiei din 17 martie 1999 (JO L 87, 31.3.1999, p. 13),
  - 31999 D 0252: Decizia 1999/252/CE a Comisiei din 26 martie 1999 (JO L 96, 10.4.1999, p. 31),
  - 31999 D 0613: Decizia 1999/613/CE a Comisiei din 10 septembrie 1999 (JO L 243, 15.9.1999, p. 12),
  - 32000 D 0209: Decizia 2000/209/CE a Comisiei din 24 februarie 2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 22),
  - 32001 D 0117: Decizia 2001/117/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2001 (JO L 43, 14.2.2001, p. 38),
  - 32001 D 0611: Decizia 2001/611/CE a Comisiei din 20 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 49),
  - 32001 D 0619: Decizia 2001/619/CE a Comisiei din 25 iulie 2001 (JO L 215, 9.8.2001, p. 55),
  - 32001 D 0754: Decizia 2001/754/CE a Comisiei din 23 octombrie 2001 (JO L 282, 26.10.2001, p. 81),
  - 32001 D 0766: Decizia 2001/766/CE a Comisiei din 25 octombrie 2001 (JO L 288, 1.11.2001, p. 50),
  - 32001 D 0828: Decizia 2001/828/CE a Comisiei din 23 noiembrie 2001 (JO L 308, 27.11.2001, p. 41),
  - 32002 D 0635: Decizia 2002/635/CE a Comisiei din 31 iulie 2002 (JO L 206, 3.8.2002, p. 20),
  - 32002 D 0841: Decizia 2002/841/CE a Comisiei din 24 octombrie 2002 (JO L 287, 25.10.2002, p. 42),
  - 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
  - 32003 D 0541: Decizia 2003/541/CE a Comisiei din 17 iulie 2003 (JO L 185, 24.7.2003, p. 41),
  - 32004 D 0117: Decizia 2004/117/CE a Comisiei din 19 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 20),
  - 32004 D 0241: Decizia 2004/241/CE a Comisiei din 5 martie 2004 (JO L 74, 12.3.2004, p. 19).

(a) În anexa I, lista de sub rubrica „Grupa B” se înlocuiește cu următoarea listă:

„Australia (AU), Belarus (BY), Croația (HR), Kârgâzstan <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (KG), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei <sup>(3)</sup> (MK), Noua Zeelandă (NZ), Rusia <sup>(1)</sup> (RU), Ucraina (UA), Republica Federală Iugoslavia (YU)”.

(b) În anexa II partea B, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„CERTIFICAT DE SĂNĂTATE

pentru importurile în Comunitate de cai înregistrați din Kârgâzstan <sup>(1)</sup>, precum și de ecvidee înregistrate și ecvidee pentru reproducție și producție din Australia, Belarus, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Noua Zeelandă, Rusia <sup>(1)</sup>, Ucraina și Republica Federală Iugoslavia”.

7. 31994 D 0085: Decizia 94/85/CE a Comisiei din 16 februarie 1994 de stabilire a unei liste a țărilor terțe din care statele membre autorizează importul de carne proaspătă de pasăre (JO L 44, 17.2.1994, p. 31), astfel cum a fost modificată prin:

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 31994 D 0298: Decizia 94/298/CE a Comisiei din 5 mai 1994 (JO L 131, 26.5.1994, p. 24),

— 31994 D 0453: Decizia 94/453/CE a Comisiei din 29 iunie 1994 (JO L 187, 22.7.1994, p. 11),

— 31995 D 0058: Decizia 95/58/CE a Comisiei din 2 martie 1995 (JO L 55, 11.3.1995, p. 41),

— 31995 D 0181: Decizia 95/181/CE a Comisiei din 17 mai 1995 (JO L 119, 30.5.1995, p. 34),

— 31996 D 0002: Decizia 96/2/CE a Comisiei din 12 decembrie 1995 (JO L 1, 3.1.1996, p. 6),

— 32000 D 0609: Decizia 2000/609/CE a Comisiei din 29 septembrie 2000 (JO L 258, 12.10.2000, p. 49),

— 32001 D 0299: Decizia 2001/299/CE a Comisiei din 30 martie 2001 (JO L 102, 12.4.2001, p. 69),

— 32001 D 0733: Decizia 2001/733/CE a Comisiei din 10 octombrie 2001 (JO L 275, 18.10.2001, p. 17),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 D 0573: Decizia 2003/573/CE a Comisiei din 31 iulie 2003 (JO L 194, 1.8.2003, p. 89),

— 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34).

În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

8. 31994 D 0984: Decizia 94/984/CE a Comisiei din 20 decembrie 1994 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și certificare veterinară obligatorii la importul de carne proaspătă de pasăre provenind din anumite țări terțe (JO L 378, 31.12.1994, p. 11), astfel cum a fost modificată prin:

— 31995 D 0302: Decizia 95/302/CE a Comisiei din 13 iulie 1995 (JO L 185, 4.8.1995, p. 50),

— 31996 D 0298: Decizia 96/298/CE a Comisiei din 23 februarie 1996 (JO L 114, 8.5.1996, p. 33),

— 31996 D 0456: Decizia 96/456/CE a Comisiei din 22 iulie 1996 (JO L 188, 27.7.1996, p. 52),

— 31999 D 0549: Decizia 1999/549/CE a Comisiei din 19 iulie 1999 (JO L 209, 7.8.1999, p. 36),

— 32000 D 0254: Decizia 2000/254/CE a Comisiei din 20 martie 2000 (JO L 78, 29.3.2000, p. 33),

— 32000 D 0352: Decizia 2000/352/CE a Comisiei din 4 mai 2000 (JO L 124, 25.5.2000, p. 64),

— 32001 D 0598: Decizia 2001/598/CE a Comisiei din 11 iulie 2001 (JO L 210, 3.8.2001, p. 37),

— 32001 D 0659: Decizia 2001/659/CE a Comisiei din 6 august 2001 (JO L 232, 30.8.2001, p. 19),

— 32002 D 0477: Decizia 2002/477/CE a Comisiei din 20 iunie 2002 (JO L 164, 22.6.2002, p. 39),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 D 0810: Decizia 2003/810/CE a Comisiei din 17 noiembrie 2003 (JO L 305, 22.11.2003, p. 11),

— 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34),

— 32004 D 0436: Decizia 2004/436/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 (JO L 154, 30.4.2004, p. 59).

În anexa I, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

9. 31995 D 0233: Decizia 95/233/CE a Comisiei din 22 iunie 1995 de stabilire a listei țărilor terțe din care statele membre autorizează importurile de păsări vii și de ouă pentru incubat (JO L 156, 7.7.1995, p. 76), astfel cum a fost modificată prin:

— 31996 D 0619: Decizia 96/619/CE a Comisiei din 16 octombrie 1996 (JO L 276, 29.10.1996, p. 18),

— 32001 D 0732: Decizia 2001/732/CE a Comisiei din 10 octombrie 2001 (JO L 275, 18.10.2001, p. 14),

— 32001 D 0751: Decizia 2001/751/CE a Comisiei din 16 octombrie 2001 (JO L 281, 25.10.2001, p. 24),

— 32002 D 0183: Decizia 2002/183/CE a Comisiei din 28 februarie 2002 (JO L 61, 2.3.2002, p. 56),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34).

(a) În anexa I, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

(b) În anexa II, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

10. 31996 D 0482: Decizia 96/482/CE a Comisiei din 12 iulie 1996 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și a certificării veterinare cerute la importul de păsări și ouă destinate incubajei, cu excepția ratitelor și a ouălor lor, provenind din țările terțe, precum și măsurile de protecție a sănătății animale care trebuie aplicate după un astfel de import (JO L 196, 7.8.1996, p. 13), astfel cum a fost modificată prin:

— 31999 D 0549: Decizia 1999/549/CE a Comisiei din 19 iulie 1999 (JO L 209, 7.8.1999, p. 36),

— 32000 D 0505: Decizia 2000/505/CE a Comisiei din 25 iulie 2000 (JO L 201, 9.8.2000, p. 8),

— 32002 D 0183: Decizia 2002/183/CE a Comisiei din 28 februarie 2002 (JO L 61, 2.3.2002, p. 56),

— 32002 D 0542: Decizia 2002/542/CE a Comisiei din 4 iulie 2002 (JO L 176, 5.7.2002, p. 43),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34).

În anexa I partea I, se elimină mențiunile referitoare la următoarele țări:

Bulgaria,

România.

11. 31996 D 0730: Decizia 96/730/CE a Comisiei din 17 decembrie 1996 privind măsurile de protecție referitoare la importurile de anumite animale și de produse ale acestora din Bulgaria, ca urmare a unui focar de febră aftoasă, și de abrogare a Deciziei 96/643/CE (JO L 331, 20.12.1996, p. 49), astfel cum a fost modificată prin:

— 31998 D 0373: Decizia 98/373/CE a Comisiei din 2 iunie 1998 (JO L 170, 16.6.1998, p. 62).

Decizia 96/730/CE se abrogă.

12. 31997 D 0004: Decizia 97/4/CE din 12 decembrie 1996 de stabilire a listelor provizorii ale unităților din țările terțe din care statele membre autorizează importul de carne proaspătă de pasăre (JO L 2, 4.1.1997, p. 6), astfel cum a fost modificată prin:

— 31997 D 0574: Decizia 97/574/CE a Comisiei din 22 iulie 1997 (JO L 236, 27.8.1997, p. 20),

— 32001 D 0400: Decizia 2001/400/CE a Comisiei din 17 mai 2001 (JO L 140, 24.5.2001, p. 70),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexă, titlul și trimerile se înlocuiesc cu următoarele:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŃEMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SAŖAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMIENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно ппиче месо / Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Тооде: värske linnuliha / Προϊόν: νερό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkt: svaíga putnu gaļa / Produktas: šviežia paukštiena / Termék: friss baromfihús / Produkt: Laham frisk tat-tigieg / Product: vers vleys van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produis: carne proaspătă de pasăre / Produkt: Čerstvé hydinové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore siipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Réference nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα έγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιουχή — Region — Région — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tarapaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Bičđerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalöikusettevöte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladárna (mrazárna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmadu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldėtava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus"

(b) În anexă, în titlurile tabelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ARGENTINA/”.

(ii) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: БРАЗИЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: BRAZILIA/”.

(iii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КАНАДА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CANADA/”.

(iv) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ЧИЛИ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CHILE/”.

(v) Pentru China, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КИТАЙ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CHINA/”.

(vi) Pentru Croația, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ХЪРВАТИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CROAȚIA/”.

- (vii) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИЗРАЕЛ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: ISRAEL/”.
- (viii) Pentru Thailanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТАЙЛАНД/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: THAILANDA/”.
- (ix) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: STATELE UNITE ALE AMERICII/”.
- (c) În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:
- Bulgaria,  
România.
13. 31997 D 0252: Decizia 97/252/CE a Comisiei din 25 martie 1997 de stabilire a unor liste provizorii ale unităților din țările terțe din care statele membre autorizează importurile de lapte și produse lactate destinate consumului uman (JO L 101, 18.4.1997, p. 46), astfel cum a fost modificată prin:
- 31997 D 0480: Decizia 97/480/CE a Comisiei din 1 iulie 1997 (JO L 207, 1.8.1997, p. 1),
- 31997 D 0598: Decizia 97/598/CE a Comisiei din 25 iulie 1997 (JO L 240, 2.9.1997, p. 8),
- 31997 D 0617: Decizia 97/617/CE a Comisiei din 29 iulie 1997 (JO L 250, 13.9.1997, p. 15),
- 31997 D 0666: Decizia 97/666/CE a Comisiei din 17 septembrie 1997 (JO L 283, 15.10.1997, p. 1),
- 31998 D 0071: Decizia 98/71/CE a Comisiei din 7 ianuarie 1998 (JO L 11, 17.1.1998, p. 39),
- 31998 D 0087: Decizia 98/87/CE a Comisiei din 15 ianuarie 1998 (JO L 17, 22.1.1998, p. 28),
- 31998 D 0088: Decizia 98/88/CE a Comisiei din 15 ianuarie 1998 (JO L 17, 22.1.1998, p. 31),
- 31998 D 0089: Decizia 98/89/CE a Comisiei din 16 ianuarie 1998 (JO L 17, 22.1.1998, p. 33),
- 31998 D 0394: Decizia 98/394/CE a Comisiei din 29 mai 1998 (JO L 176, 20.6.1998, p. 28),
- 31999 D 0052: Decizia 1999/52/CE a Comisiei din 8 ianuarie 1999 (JO L 17, 22.1.1999, p. 51),
- 32001 D 0177: Decizia 2001/177/CE a Comisiei din 15 februarie 2001 (JO L 68, 9.3.2001, p. 1),
- 32002 D 0527: Decizia 2002/527/CE a Comisiei din 27 iunie 2002 (JO L 170, 29.6.2002, p. 86),
- 32003 D 0059: Decizia 2003/59/CE a Comisiei din 24 ianuarie 2003 (JO L 23, 28.1.2003, p. 28),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Ceha, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32004 D 0807: Decizia 2004/807/CE a Comisiei din 29 noiembrie 2004 (JO L 354, 30.11.2004, p. 32).
- (a) În anexă, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următoarele:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- A. СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR
- Продукт: мляко и млечни продукти / Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimärrõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produkta: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Prodott: Halib u prodotti tal-halib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Prods: lapte și produse din lapte / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter
- 1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα έγκυρίστας / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Judet / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Ipašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menzioni speciali / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

\* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

\* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

\* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

\* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

\* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

\* Pajžji u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

\* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

\* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

\* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

\* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

\* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

\* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

\* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

\* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG"

(b) În anexă, în titlurile tabelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Antilele Olandeze, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ANTILELE OLANDEZE/”.

(ii) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ARGENTINA/”.

- (iii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АВСТРАЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: AUSTRALIA/”
- (iv) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CANADA/”
- (v) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ELVEȚIA/”
- (vi) Pentru Croația, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ХЪРВАТИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CROAȚIA/”
- (vii) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИЗРАЕЛ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ISRAEL/”
- (viii) Pentru Islanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИСЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ISLANDA/”
- (ix) Pentru Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI/”
- (x) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”
- (xi) Pentru Singapore, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СИНГАПУР/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: SINGAPORE/”
- (xii) Pentru Turcia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТУРЦИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: TURCIA/”
- (xiii) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII/”
- (xiv) Pentru Uruguay, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: УРУГВАЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: URUGUAY/”
- (xv) Pentru Africa de Sud, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЮЖНА АФРИКА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: AFRICA DE SUD/”
- (c) În anexă, în nota privind mențiunea referitoare la Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se introduce următoarea mențiune înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ѝ се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН. —”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Notă: Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite. —”
- (d) În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:  
Bulgaria,  
România.

14. 31997 D 0296: Decizia 97/296/CE a Comisiei din 22 aprilie 1997 de stabilire a listei țărilor terțe din care provin produse pescărești al căror import este autorizat pentru consumul uman (JO L 122, 14.5.1997, p. 21), astfel cum a fost modificată prin:
- 31997 D 0429: Decizia 97/429/CE a Comisiei din 30 iunie 1997 (JO L 184, 12.7.1997, p. 53),
  - 31997 D 0564: Decizia 97/564/CE a Comisiei din 28 iulie 1997 (JO L 232, 23.8.1997, p. 13),
  - 31997 D 0758: Decizia 97/758/CE a Comisiei din 6 noiembrie 1997 (JO L 307, 12.11.1997, p. 38),
  - 31997 D 0877: Decizia 97/877/CE a Comisiei din 23 decembrie 1997 (JO L 356, 31.12.1997, p. 62),
  - 31998 D 0148: Decizia 98/148/CE a Comisiei din 13 februarie 1998 (JO L 46, 17.2.1998, p. 18),
  - 31998 D 0419: Decizia 98/419/CE a Comisiei din 30 iunie 1998 (JO L 190, 4.7.1998, p. 55),
  - 31998 D 0573: Decizia 98/573/CE a Comisiei din 12 octombrie 1998 (JO L 277, 14.10.1998, p. 49),
  - 31998 D 0711: Decizia 98/711/CE a Comisiei din 24 noiembrie 1998 (JO L 337, 12.12.1998, p. 58),
  - 31999 D 0136: Decizia 1999/136/CE a Comisiei din 28 ianuarie 1999 (JO L 44, 18.2.1999, p. 61),
  - 31999 D 0244: Decizia 1999/244/CE a Comisiei din 26 martie 1999 (JO L 91, 7.4.1999, p. 37),
  - 31999 D 0277: Decizia 1999/277/CE a Comisiei din 23 aprilie 1999 (JO L 108, 27.4.1999, p. 57),
  - 31999 D 0488: Decizia 1999/488/CE a Comisiei din 5 iulie 1999 (JO L 190, 23.7.1999, p. 39),
  - 31999 D 0532: Decizia 1999/532/CE a Comisiei din 14 iulie 1999 (JO L 203, 3.8.1999, p. 78),
  - 31999 D 0814: Decizia 1999/814/CE a Comisiei din 16 noiembrie 1999 (JO L 315, 9.12.1999, p. 44),
  - 32000 D 0088: Decizia 2000/88/CE a Comisiei din 21 decembrie 1999 (JO L 26, 2.2.2000, p. 47),
  - 32000 D 0170: Decizia 2000/170/CE a Comisiei din 14 februarie 2000 (JO L 55, 29.2.2000, p. 68),
  - 32000 D 0674: Decizia 2000/674/CE a Comisiei din 20 octombrie 2000 (JO L 280, 4.11.2000, p. 59),
  - 32001 D 0040: Decizia 2001/40/CE a Comisiei din 22 decembrie 2000 (JO L 10, 13.1.2001, p. 75),
  - 32001 D 0066: Decizia 2001/66/CE a Comisiei din 23 ianuarie 2001 (JO L 22, 24.1.2001, p. 39),
  - 32001 D 0111: Decizia 2001/111/CE a Comisiei din 12 februarie 2001 (JO L 42, 13.2.2001, p. 6),
  - 32001 D 0635: Decizia 2001/635/CE a Comisiei din 16 august 2001 (JO L 221, 17.8.2001, p. 56),
  - 32002 D 0028: Decizia 2002/28/CE a Comisiei din 11 ianuarie 2002 (JO L 11, 15.1.2002, p. 44),
  - 32002 D 0473: Decizia 2002/473/CE a Comisiei din 20 iunie 2002 (JO L 163, 21.6.2002, p. 29),
  - 32002 D 0863: Decizia 2002/863/CE a Comisiei din 29 octombrie 2002 (JO L 301, 5.11.2002, p. 53),
  - 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
  - 32003 D 0303: Decizia 2003/303/CE a Comisiei din 25 aprilie 2003 (JO L 110, 3.5.2003, p. 12),
  - 32003 D 0606: Decizia 2003/606/CE a Comisiei din 18 august 2003 (JO L 210, 20.8.2003, p. 16),
  - 32003 D 0764: Decizia 2003/764/CE a Comisiei din 15 octombrie 2003 (JO L 273, 24.10.2003, p. 43),
  - 32004 D 0036: Decizia 2004/36/CE a Comisiei din 23 decembrie 2003 (JO L 8, 14.1.2004, p. 8),
  - 32004 D 0359: Decizia 2004/359/CE a Comisiei din 13 aprilie 2004 (JO L 113, 20.4.2004, p. 45),
  - 32005 D 0071: Decizia 2005/71/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2005 (JO L 28, 1.2.2005, p. 45),
  - 32005 D 0219: Decizia 2005/219/CE a Comisiei din 11 martie 2005 (JO L 69, 16.3.2005, p. 55),
  - 32005 D 0501: Decizia 2005/501/CE a Comisiei din 12 iulie 2005 (JO L 183, 14.7.2005, p. 109),
  - 32006 D 0200: Decizia 2006/200/CE a Comisiei din 22 februarie 2006 (JO L 71, 10.3.2006, p. 50).
- În anexă sub rubrica „I. Țări și teritorii care fac obiectul unei decizii speciale, în temeiul Directivei 91/493/CEE a Consiliului”, se elimină din listă intrările corespunzătoare țărilor menționate în continuare:
- Bulgaria,
- România.



15. 31997 D 0365: Decizia 97/365/CE a Comisiei din 26 martie 1997 de stabilire a listelor provizorii cu unitățile din țări terțe din care statele membre autorizează importurile de produse din carne de bovine, porcine, ecvidee, ovine și caprine (JO L 154, 12.6.1997, p. 41), astfel cum a fost modificată prin:

— 31997 D 0569: Decizia 97/569/CE a Comisiei din 16 iulie 1997 (JO L 234, 26.8.1997, p. 16),

— 31998 D 0662: Decizia 98/662/CE a Comisiei din 16 noiembrie 1998 (JO L 314, 24.11.1998, p. 19),

— 31999 D 0344: Decizia 1999/344/CE a Comisiei din 25 mai 1999 (JO L 131, 27.5.1999, p. 72),

— 32000 D 0078: Decizia 2000/78/CE a Comisiei din 17 decembrie 1999 (JO L 30, 4.2.2000, p. 37),

— 32000 D 0429: Decizia 2000/429/CE a Comisiei din 6 iulie 2000 (JO L 170, 11.7.2000, p. 12),

— 32001 D 0826: Decizia 2001/826/CE a Comisiei din 23 noiembrie 2001 (JO L 308, 27.11.2001, p. 37),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32004 D 0380: Decizia 2004/380/CE a Comisiei din 26 aprilie 2004 (JO L 144, 30.4.2004, p. 5).

(a) În anexă, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următoarele:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ΊΜΟΝΙΥ ΣΑΡΑΏΣ / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produkts: mēso produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laham / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse pe bază de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionaline nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Ίραšas atzimes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

\* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.1 i rådets beslut 95/408/EG.
- 7 = Produsele acestei unități trebuie să fie preparate din carne proaspătă, obținută în conformitate cu Directiva 64/433/CEE\* în abatoare autorizate din Uniunea Europeană sau care îndeplinesc cerințele articolului 21a din Directiva 72/462/CEE”.
- (b) În anexă, în titlurile tabelor se introduc următoarele mențiuni:
- (i) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АВСТРАЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: AUSTRALIA/”.
- (ii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CANADA/”.
- (iii) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ELVEȚIA/”.
- (iv) Pentru Islanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИСЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ISLANDA/”.
- (v) Pentru Insula Maurițius, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: МАВРИЦИЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: MAURITIUS/”.
- (vi) Pentru Mexic, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: МЕКСИКО/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: MEXIC/”.
- (vii) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”.
- (viii) Pentru Singapore, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СИНГАПУР/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: SINGAPORE/”.
- (ix) Pentru Tunisia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТУНИС/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: TUNISIA/”.

- (x) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII/”
- (xi) Pentru Africa de Sud, înainte de mențiunea în limba spaniolă:
- „Страна: ЮЖНА АФРИКА/”
- iar după mențiunea în limba portugheză:
- „Țara: AFRICA DE SUD/”
- (c) În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:
- Bulgaria,
- România.
16. 31997 D 0467: Decizia 97/467/CE a Comisiei din 7 iulie 1997 de stabilire a listelor provizorii cu unitățile din țări terțe din care statele membre autorizează importurile de carne de iepure și de vânat de crescătorie (JO L 199, 26.7.1997, p. 57), astfel cum a fost modificată prin:
- 31997 D 0869: Decizia 97/869/CE a Comisiei din 11 decembrie 1997 (JO L 353, 24.12.1997, p. 43),
- 31997 D 0871: Decizia 97/871/CE a Comisiei din 16 decembrie 1997 (JO L 353, 24.12.1997, p. 47),
- 31998 D 0103: Decizia 98/103/CE a Comisiei din 26 ianuarie 1998 (JO L 25, 31.1.1998, p. 96),
- 31998 D 0219: Decizia 98/219/CE a Comisiei din 4 martie 1998 (JO L 82, 19.3.1998, p. 44),
- 31998 D 0556: Decizia 98/556/CE a Comisiei din 30 septembrie 1998 (JO L 266, 1.10.1998, p. 86),
- 31999 D 0697: Decizia 1999/697/CE a Comisiei din 13 octombrie 1999 (JO L 275, 26.10.1999, p. 33),
- 31999 D 0757: Decizia 1999/757/CE a Comisiei din 5 noiembrie 1999 (JO L 300, 23.11.1999, p. 25),
- 32000 D 0212: Decizia 2000/212/CE a Comisiei din 3 martie 2000 (JO L 65, 14.3.2000, p. 33),
- 32000 D 0329: Decizia 2000/329/CE a Comisiei din 18 aprilie 2000 (JO L 114, 13.5.2000, p. 35),
- 32000 D 0496: Decizia 2000/496/CE a Comisiei din 18 iulie 2000 (JO L 200, 8.8.2000, p. 39),
- 32000 D 0691: Decizia 2000/691/CE a Comisiei din 25 octombrie 2000 (JO L 286, 11.11.2000, p. 37),
- 32001 D 0396: Decizia 2001/396/CE a Comisiei din 4 mai 2001 (JO L 139, 23.5.2001, p. 16),
- 32002 D 0614: Decizia 2002/614/CE a Comisiei din 22 iulie 2002 (JO L 196, 25.7.2002, p. 58),
- 32002 D 0797: Decizia 2002/797/CE a Comisiei din 14 octombrie 2002 (JO L 277, 15.10.2002, p. 23),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32004 D 0144: Decizia 2004/144/CE a Comisiei din 12 februarie 2004 (JO L 47, 18.2.2004, p. 33),
- 32004 D 0591: Decizia 2004/591/CE a Comisiei din 2 august 2004 (JO L 263, 10.8.2004, p. 21),
- 32005 D 0302: Decizia 2005/302/CE a Comisiei din 31 martie 2005 (JO L 95, 14.4.2005, p. 62),
- 32006 D 0065: Decizia 2006/65/CE a Comisiei din 3 februarie 2006 (JO L 32, 4.2.2006, p. 93).
- (a) În anexa I, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următoarele:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I
- СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЦИРАУСИ) / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVogelFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I

RATITI) / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDŽĒTU MEDĪJAMO DŽĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENA IR ŽVĒRIENA (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĒSA) SĄRAŠAS / NYŪL- ĒS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAL-FENEK U LAHAM TAL-KAČČA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLICZEGO I DZICZYŹNY HODOWLANEJ (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) / LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECĂT RATITE) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĀSA A ZVERINY (OKREM MĀSAVTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми / Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (\*) / Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (\*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (\*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (\*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (\*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (\*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (\*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (\*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (\*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audžētu medijamo dzīvnieku gaļa (\*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (\*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (\*) / Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (\*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (\*) / Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (\*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (\*) / Produis: carne de iepure și carne de vânat de fermă / Produkt: králíčíe mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (\*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (\*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (\*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (\*)

(\*) Прясно месо / Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värske liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Šviežia mėsa / Friss hús / Laham frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Carne proaspătă / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjün / Regio / Region / Regiã / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кладища / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Ταρματά / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhid / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despice / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalðikusettevöte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjaustymo įmonė / Daraboló üzem / Stabbiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranşare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrazirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävaresto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95 /408 /ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95 /408 /CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95 /408 /ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95 /408 /EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95 /408 /EG des Rates erfüllen.

Nöukogu otsuse 95 /408 /EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95 /408 /ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajžjiž u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne splňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек / Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Kүүүлүк / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Iepure / Králik / Kuncil / Kanit / Kanin

b = Двукопитни / Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Söralised / Διχyla / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Párnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoevigen / Parzystokopytne / Biungulados / Biongulate / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkkaeläimet / Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми / Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Oprættet fjervildt / Zuchtfederwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτροφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medījāmie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kaċċa imrobbi / Gekweekt vederwild / Dzikie ptactwo hodowlane / Aves de caça de criação / Păsări vânat de fermă / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn

d = Други сухоzemни бозайници / Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi ohra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki ladowe / Outros mamíferos terrestres / Alte mamifere terestre / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur

e = Щрауси / Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Struise / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιονίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Ratite / Bežce / Ratiti / Sileálastaiset linnut / Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите. / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizoniyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra. / L-ISTABILIMENTI ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits."

(b) În anexa I, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ARGENTINA”.

(ii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АВСТРАЛИЯ”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: AUSTRALIA”.

- (iii) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БРАЗИЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: BRAZILIA/”.
- (iv) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CANADA/”.
- (v) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЧИЛИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CHILE/”.
- (vi) Pentru China, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КИТАЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CHINA/”.
- (vii) Pentru Groenlanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: GROENLANDA/”.
- (viii) Pentru Croația, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ХЪРВАТИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CROAȚIA/”.
- (ix) Pentru Islanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИСЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ISLANDA/”.
- (x) Pentru Noua Caledonie, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: NOUA CALEDONIE/”.
- (xi) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”.
- (xii) Pentru Rusia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: РУСИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: RUSIA/”.
- (xiii) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII/”.
- (c) În anexa I, se elimină mențiunea referitoare la Bulgaria.
- (d) În anexa II, titlul se înlocuiește cu următorul text:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II
- СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦИРАУСИ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES / SEZNAM ZARÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ΙΜΟΝΙΥ, ΙΣ ΚΥΡΙΥ ΛΕΙΔΖΙΑΜΑ ΙΜΠΟΡΤΟΥΤΙ ΣΤΡΥΤΙΝΙΥ ΜΕΣΑ, ΣΑΡΑΣΑΣ / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHÖZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY / LISTA DOS ESTABLECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MĀSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELLO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS.”

- (e) În anexa II, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:
- (i) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АВСТРАЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: AUSTRALIA/”.
- (ii) Pentru Botswana, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БОТСУАНА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: BOTSWANA/”.
- (iii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: CANADA/”.
- (iv) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИЗРАЕЛ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: ISRAEL/”.
- (v) Pentru Namibia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НАМИБИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: NAMIBIA/”.
- (vi) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: NOUA ZEELANDĂ/”.
- (vii) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: STATELE UNITE ALE AMERICII/”.
- (viii) Pentru Africa de Sud, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЮЖНА АФРИКА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: AFRICA DE SUD/”.
- (ix) Pentru Zimbabwe, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЗИМБАБВЕ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: ZIMBABWE/”.
17. 31997 D 0468: Decizia 97/468/CE a Comisiei din 7 iulie 1997 de stabilire a listelor provizorii de unități din țări terțe din care statele membre autorizează importurile de carne de vânat sălbatic (JO L 199, 26.7.1997, p. 62), astfel cum a fost modificată prin:
- 31998 D 0369: Decizia 98/369/CE a Comisiei din 19 mai 1998 (JO L 165, 10.6.1998, p. 30),
- 31999 D 0343: Decizia 1999/343/CE a Comisiei din 25 mai 1999 (JO L 131, 27.5.1999, p. 70),
- 32000 D 0076: Decizia 2000/76/CE a Comisiei din 17 decembrie 1999 (JO L 30, 4.2.2000, p. 33),
- 32002 D 0672: Decizia 2002/672/CE a Comisiei din 21 august 2002 (JO L 228, 24.8.2002, p. 26),
- 32003 D 0073: Decizia 2003/73/CE a Comisiei din 30 ianuarie 2003 (JO L 27, 1.2.2003, p. 31),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).
- (a) În anexă, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următoarele:
- „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PŘÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SAŲARAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMIENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч / Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kød af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laham tal-kačča salvaġġ / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produz: carne de vânat sălbatic / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallisten referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Né / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Aluc / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeith / Tegevusvaldkond / Είδος εγκρίσεως / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч / Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabbliment li jipproċessa l-laham tal-kačča salvaġġa / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dziczyzny / Establecimiento de tratamiento de caça selvagem / Unitate de procesare a cărnii de vânat / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladirna (mrazirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκρίση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-fríza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžymes / Specialios

pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Елър дивеч / Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηραματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medijamie dzīvnieki / Stambūs žvėrys / Nagyvad / Laham ta' annimali salvaġġi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Vânat sălbatic mare / Velká divo žijúca zver / Velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt

b = Зайцевидни / Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / Λαγόμορφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyúlfélék / Fniek salvaġġi / Haasachtigen (leporidae) / Zającowate / Leporideos / Leporide / Zajacovitě / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur

c = Пернат дивеч / Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια πτερωτά θηραματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medijamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvaġġ / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves de caça selvagem / Păsări de vânat sălbatic / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T = Изследване за трихинела / Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihinelade kontroll / Εξέταση παρούσας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Examinare pentru trichină / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinkontroll

(b) În anexă, în titlurile tabelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ARGENTINA/”.

(ii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АВСТРАЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: AUSTRALIA/”.

(iii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КАНАДА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CANADA/”.



- (iv) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: ЧИЛИ/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: CHILE/”
- (v) Pentru Groenlanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: GROENLANDA/”
- (vi) Pentru Namibia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: НАМИБИЯ/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: NAMIBIA/”
- (vii) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: NOUA ZEELANDĂ/”
- (viii) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII/”
- (ix) Pentru Uruguay, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 Страна: УРУГВАЙ /  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: URUGUAY/”
- (x) Pentru Africa de Sud, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
 „Страна: ЮЖНА АФРИКА/”  
 iar după mențiunea în limba portugheză:  
 „Țara: AFRICA DE SUD/”
- (c) În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:  
 Bulgaria,  
 România.
18. 31997 D 0569: Decizia 97/569/CE a Comisiei din 16 iulie 1997 de stabilire a listelor provizorii cu unitățile din țările ter
- țe din care statele membre autorizează importurile de produse din carne (JO L 234, 26.8.1997, p. 16), astfel cum a fost modificată prin:  
 — 31998 D 0009: Decizia 98/9/CE a Comisiei din 16 decembrie 1997 (JO L 3, 7.1.1998, p. 12),  
 — 31998 D 0163: Decizia 98/163/CE a Comisiei din 10 februarie 1998 (JO L 53, 24.2.1998, p. 23),  
 — 31998 D 0220: Decizia 98/220/CE a Comisiei din 4 martie 1998 (JO L 82, 19.3.1998, p. 47),  
 — 31998 D 0346: Decizia 98/346/CE a Comisiei din 19 mai 1998 (JO L 154, 28.5.1998, p. 35),  
 — 31999 D 0336: Decizia 1999/336/CE a Comisiei din 20 mai 1999 (JO L 127, 21.5.1999, p. 30),  
 — 32000 D 0253(01): Decizia 2000/253/CE a Comisiei din 20 martie 2000 (JO L 78, 29.3.2000, p. 32),  
 — 32000 D 0555: Decizia 2000/555/CE a Comisiei din 6 septembrie 2000 (JO L 235, 19.9.2000, p. 25),  
 — 32002 D 0074: Decizia 2002/74/CE a Comisiei din 30 ianuarie 2002 (JO L 33, 2.2.2002, p. 29),  
 — 32002 D 0671: Decizia 2002/671/CE a Comisiei din 20 august 2002 (JO L 228, 24.8.2002, p. 25),  
 — 32003 D 0204: Decizia 2003/204/CE a Comisiei din 21 martie 2003 (JO L 78, 25.3.2003, p. 14),  
 — 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),  
 — 32005 D 0787: Decizia 2005/787/CE a Comisiei din 11 noiembrie 2005 (JO L 296, 12.11.2005, p. 39).
- (a) În anexa I, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următoarele:  
 „ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA  
 СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SAŲAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischzeugnisse / Toode: lihaooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laham / Product: vleesproducten / Produkt: produkty mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse din carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególnie / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

\* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

\* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

\* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

\* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

\* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

\* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

\* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

\* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

\* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

\* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

\* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

\* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.

\* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

\* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG."

- (b) În anexa I, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:
- (i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АРЖЕНТИНА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: argentina/”.
- (ii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АВСТРАЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: AUSTRALIA/”.
- (iii) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БРАЗИЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: BRAZILIA/”.
- (iv) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CANADA/”.
- (v) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ELVEȚIA/”.
- (vi) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЧИЛИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CHILE/”.
- (vii) Pentru Hong Kong, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ХОНГ КОНГ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: HONG KONG/”.
- (viii) Pentru Croația, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ХЪРВАТИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: CROAȚIA/”.
- (ix) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ИЗРАЕЛ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: ISRAEL/”.
- (x) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”.
- (xi) Pentru Thailanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТАЙЛАНД/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: THAILANDA/”.
- (xii) Pentru Singapore, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СИНГАПУР/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: SINGAPORE/”.
- (xiii) Pentru Africa de Sud, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ЮЖНА АФРИКА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: AFRICA DE SUD/”.
- (c) În anexa I, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:
- Bulgaria,  
România.
19. 31998 D 0179: Decizia 98/179/CE a Comisiei din 23 februarie 1998 de stabilire a normelor detaliate privind prelevarea oficială de probe în vederea monitorizării anumitor substanțe și a reziduurilor acestora din animalele vii și produsele animale (JO L 65, 5.3.1998, p. 31), astfel cum a fost modificată prin:
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Ceha, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- În anexă, la punctul 1.2 paragraful al doilea, se adaugă următoarea teză:  
„Pentru Bulgaria și România, acreditarea trebuie să fie obținută la data aderării.”

20. 31998 D 0536: Decizia 98/536/CE a Comisiei din 3 septembrie 1998 de stabilire a listei laboratoarelor de referință naționale pentru detectarea reziduurilor (JO L 251, 11.9.1998, p. 39), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Repu-

blicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32006 D 0130: Decizia 2006/130/CE a Comisiei din 10 februarie 2006 (JO L 52, 23.2.2006, p. 25).

În anexă, între mențiunile referitoare la Belgia și la Republica Cehă se introduc următoarele mențiuni:

„Bulgaria	1. Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология	A1, A2, A3, A4, A5, A6 B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f
	2. ул. «Искърско шосе» 5	
	3. 1528 София	
	4. (Central Laboratory of Veterinary Control and Ecology	
	5. 5 Iskarsko shousse Str.	
	6. 1528 Sofia)	

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și la Slovenia:

„România	7) Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară	Toate grupele
	8) Strada Câmpul Moșilor nr. 5, sector 2,	
	9) codul 021202, București	

21. 31999 D 0120: Decizia 1999/120/CE a Comisiei din 27 ianuarie 1999 de stabilire a listelor provizorii cu unitățile țărilor terțe din care statele membre autorizează importurile de membrane de animale (JO L 36, 10.2.1999, p. 21), astfel cum a fost modificată prin:

— 31999 D 0263: Decizia 1999/263/CE a Comisiei din 19 aprilie 1999 (JO L 103, 20.4.1999, p. 33),

— 32000 D 0080: Decizia 2000/80/CE a Comisiei din 20 decembrie 1999 (JO L 30, 4.2.2000, p. 41),

— 32002 D 0483: Decizia 2002/483/CE a Comisiei din 24 iunie 2002 (JO L 166, 25.6.2002, p. 25),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32005 D 0506: Decizia 2005/506/CE a Comisiei din 14 iulie 2005 (JO L 184, 15.7.2005, p. 68).

(a) În anexă, titlul și trimerile se înlocuiesc cu următoarele:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNEX — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZARÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZNĚMUMU SARAĀSTS / ĮMONIŲ SAŪAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELLO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни / Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblerer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστες και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produkts: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Produkt: L-istonku, bziežaq tal-urina u l-budullata ta' l-annimali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estómagos, bexigas e tripas de animais / Produs: stomace, vezici urinare

și intestine de animale / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat /  
 Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote:  
 Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och  
 tarmar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National  
 reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός  
 έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento  
 nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti  
 referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod  
 krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný  
 odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell  
 referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi /  
 Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums /  
 Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume /  
 Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town /  
 Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto /  
 Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond /  
 Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas /  
 Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Judeţ / Kraj /  
 Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní  
 poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen /  
 Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions  
 spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos /  
 Különleges megjegyzések / Rimarki spećjali / Bijzondere  
 opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni  
 speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe /  
 Erikoismainintoja / Anmärkningar

(b) În anexă, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Afganistan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АФГАНИСТАН/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: AFGANISTAN/”

(ii) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: ARGENTINA/”

(iii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АВСТРАЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: AUSTRALIA/”

(iv) Pentru Bangladesh, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: БАНГЛАДЕШ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: BANGLADESH/”

(v) Pentru Bahrain, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: БАХРЕЙН/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: BAHRAIN/”

(vi) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: БРАЗИЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: BRAZILIA/”

(vii) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КАНАДА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: CANADA/”

(viii) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: ELVEȚIA/”

(ix) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ЧИЛИ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: CHILE/”

(x) Pentru China, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КИТАЙ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: CHINA/”

(xi) Pentru Costa Rica, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: КОСТА РИКА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Тара: COSTA RICA/”

- |  |   |
|--|---|
| <p>(xii) Pentru Egipt, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ЕГИПЕТ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: EGIPT/”</p>          | <p>(xx) Pentru Maroc, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: МАРОКО/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: MAROC/”</p>                          |
| <p>(xiii) Pentru Honduras, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ХОНДУРАС/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: HONDURAS/”</p> | <p>(xxi) Pentru Mongolia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: МОНГОЛИЯ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: MONGOLIA/”</p>                 |
| <p>(xiv) Pentru Croația, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ХЪРВАТИЯ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: CROAȚIA/”</p>    | <p>(xxii) Pentru Mexic, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: МЕКСИКО/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: MEXIC/”</p>                       |
| <p>(xv) Pentru India, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ИНДИЯ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: INDIA/”</p>            | <p>(xxiii) Pentru Nicaragua, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: НИКАРАГУА/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: NICARAGUA/”</p>            |
| <p>(xvi) Pentru Iran, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ИРАН/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: IRAN/”</p>              | <p>(xxiv) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”</p> |
| <p>(xvii) Pentru Japonia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ЯПОНИЯ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: JAPONIA/”</p>     | <p>(xxv) Pentru Panama, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ПАНАМА/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: PANAMA/”</p>                       |
| <p>(xviii) Pentru Kuwait, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: КУВЕЙТ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: KUWAIT/”</p>      | <p>(xxvi) Pentru Peru, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ПЕРУ/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: PERU/”</p>                            |
| <p>(xix) Pentru Liban, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ЛИВАН/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: LIBAN/”</p>           | <p>(xxvii) Pentru Pakistan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:<br/>„Страна: ПАКИСТАН/”<br/>iar după mențiunea în limba portugheză:<br/>„Țara: PAKISTAN/”</p>               |

- (xxviii) Pentru Paraguay, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ПАРАГВАЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: PARAGUAY/”
- (xxix) Pentru Siria, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СИРИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: SIRIA/”
- (xxx) Pentru Tunisia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТУНИС/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: TUNISIA/”
- (xxxix) Pentru Turkmenistan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТУРКМЕНИСТАН/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: TURKMENISTAN/”
- (xxxix) Pentru Turcia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТУРЦИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: TURCIA/”
- (xxxix) Pentru Ucraina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: УКРАИНА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: UCRAINA/”
- (xxxiv) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII/”
- (xxxv) Pentru Uruguay, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: УРУГВАЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: URUGUAY/”
- (xxxvi) Pentru Uzbekistan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: УЗБЕКИСТАН/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: UZBEKISTAN/”
- (xxxvii) Pentru Republica Federală Iugoslavia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Țara: REPUBLICA FEDERALĂ IUGOSLAVIA/”
- (c) În anexă, se elimină mențiunea referitoare la România.
22. 31999 D 0710: Decizia 1999/710/CE a Comisiei din 15 octombrie 1999 de elaborare a unor liste provizorii ale unităților din țările terțe din care statele membre autorizează importurile de carne tocată și preparate din carne (JO L 281, 4.11.1999, p. 82), astfel cum a fost modificată prin:
- 32000 D 0079: Decizia 2000/79/CE a Comisiei din 20 decembrie 1999 (JO L 30, 4.2.2000, p. 39),
- 32000 D 0252: Decizia 2000/252/CE a Comisiei din 17 martie 2000 (JO L 78, 29.3.2000, p. 28),
- 32000 D 0430: Decizia 2000/430/CE a Comisiei din 6 iulie 2000 (JO L 170, 11.7.2000, p. 14),
- 32001 D 0336: Decizia 2000/336/CE a Comisiei din 18 aprilie 2001 (JO L 120, 28.4.2001, p. 39),
- 32002 D 0920: Decizia 2002/920/CE a Comisiei din 25 noiembrie 2002 (JO L 321, 26.11.2002, p. 49),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32004 D 0381: Decizia 2004/381/CE a Comisiei din 26 aprilie 2004 (JO L 199, 7.6.2004, p. 8),
- 32005 D 0156: Decizia 2005/156/CE a Comisiei din 18 februarie 2005 (JO L 51, 24.2.2005, p. 26).

(a) În anexă, titlul și trimerile se înlocuiesc cu următoarele:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PŘÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляно месо и месни заготовки / Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laham ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i preparaty mięsne / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produ: carne tocată și preparate din carne / Produkt: mleté maso a mäsové prípravky / Proizvod: mletó meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet / Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionālīnē nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Judet / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

MM = Мляно месо / Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat /

Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Gehakt vlees / Mięso mielone / Carnes picadas / Carne tocată / Mleté maso / Mleto meso / Jauhettu liha / Malet kött

MP = Месни заготовки / Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen / Tükilihast tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mėsos pusgaminiai / Előkészített húсок / Preparazzjonijiet tal-laham / Vleesbereidingen / Preparaty mięsne / Preparados de carnes / Preparete din carne / Mäsové prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmisteet / Köttberedningar

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.



Pajjiži u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne splňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG."

(b) În anexă, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:

(i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АРЖЕНТИНА/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ARGENTINA/”

(ii) Pentru Australia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: АВСТРАЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: AUSTRALIA/”

(iii) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: БРАЗИЛИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: BRAZILIA/”

(iv) Pentru Chile, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ЧИЛИ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: CHILE/”

(v) Pentru Israel, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ИЗРАЕЛ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ISRAEL/”

(vi) Pentru Islanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ИСПАНДИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: ISLANDA/”

(vii) Pentru Noua Zeelandă, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ/”

(viii) Pentru Thailanda, înainte de mențiunea în limba spaniolă:

„Страна: ТАЙЛАНД/”

iar după mențiunea în limba portugheză:

„Țara: THAILANDA/”

(c) În anexă, se elimină mențiunea referitoare la România.

23. 32000 D 0050: Decizia 2000/50/CE a Comisiei din 17 decembrie 1999 privind cerințele minime pentru inspecția exploatațiilor de creștere a animalelor (JO L 19, 25.1.2000, p. 51), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

La articolul 2, se adaugă următoarea teză:

„Pentru Bulgaria și România, raportul va trebui să fie prezentat pentru prima dată înainte de 30 aprilie 2008”.

24. 32000 D 0284: Decizia 2000/284/CE a Comisiei din 31 martie 2000 de stabilire a listei centrelor de colectare a materialului seminal aprobate pentru importurile de material seminal cabalin din țări terțe și de modificare a Deciziilor 96/539/CE și 96/540/CE (JO L 94, 14.4.2000, p. 35), astfel cum a fost modificată prin:

— 32000 D 0444: Decizia 2000/444/CE a Comisiei din 5 iulie 2000 (JO L 179, 18.7.2000, p. 15),

- 32000 D 0790: Decizia 2000/790/CE a Comisiei din 30 noiembrie 2000 (JO L 314, 14.12.2000, p. 32),
- 32001 D 0169: Decizia 2001/169/CE a Comisiei din 16 februarie 2001 (JO L 60, 1.3.2001, p. 62),
- 32001 D 0392: Decizia 2001/392/CE a Comisiei din 4 mai 2001 (JO L 138, 22.5.2001, p. 22),
- 32001 D 0612: Decizia 2001/612/CE a Comisiei din 20 iulie 2001 (JO L 214, 8.8.2001, p. 51),
- 32001 D 0734: Decizia 2001/734/CE a Comisiei din 11 octombrie 2001 (JO L 275, 18.10.2001, p. 19),
- 32002 D 0073: Decizia 2002/73/CE a Comisiei din 30 ianuarie 2002 (JO L 33, 2.2.2002, p. 18),
- 32002 D 0297: Decizia 2002/297/CE a Comisiei din 10 aprilie 2002 (JO L 101, 17.4.2002, p. 46),
- 32002 D 0339: Decizia 2002/339/CE a Comisiei din 2 mai 2002 (JO L 116, 3.5.2002, p. 63),
- 32002 D 0416: Decizia 2002/416/CE a Comisiei din 6 iunie 2002 (JO L 150, 8.6.2002, p. 56),
- 32002 D 0776: Decizia 2002/776/CE a Comisiei din 3 octombrie 2002 (JO L 267, 4.10.2002, p. 30),
- 32003 D 0101: Decizia 2003/101/CE a Comisiei din 13 februarie 2003 (JO L 41, 14.2.2003, p. 46),
- 32003 D 0243: Decizia 2003/243/CE a Comisiei din 3 martie 2003 (JO L 89, 5.4.2003, p. 26),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32003 D 0574: Decizia 2003/574/CE a Comisiei din 30 iulie 2003 (JO L 196, 2.8.2003, p. 27),
- 32004 D 0070: Decizia 2004/70/CE a Comisiei din 6 ianuarie 2004 (JO L 15, 22.1.2004, p. 34).
- (a) În anexă, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următorul text:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PŘÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

1. Версия / Versión / Verze / Udgave / Fassung vom / Versioon / Έκδοση / Version / Version / Versione / Versija / Versija / Változat / Verzjoni / Versie / Wersja / Versão / Versiune / Verzia / Verzija / Tilanne / Version

2. Код по ISO / Código ISO / Kód ISO / ISO-kode / ISO-Code / ISO-kood / Κωδικός ISO / ISO-code / Code ISO / Codice ISO / ISO standarts / ISO kodas / ISO-kód / Kodići ISO / ISO-code / Kod ISO / Código ISO / Cod ISO / Kód ISO / ISO-koda / ISO-koodi / ISO-kod
3. Трета страна / Tercer país / Třetí země / Tredjeland / Drittland / Kolmas riik / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Trešā valsts / Trečioji šalis / Harmadik ország / Pajizj terz / Derde land / Kraj trzeci / País terceiro / Țara terță / Tretia krajina / Tretja država / Kolmas maa / Tredje land
4. Наименование на одобрения център / Nombre del centro autorizado / Název schválené stanice / Den godkendte stations navn / Name der zugelassenen Besamungsstation / Tunnustatud seemendusjaama nimi / Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου / Name of approved centre / Nom du centre agréé / Nome del centro riconosciuto / Atzīta centra nosaukums / Patvirtinto centro pavadinimas / Az engedélyezett állomás neve / Isem tač-centru approvat / Naam van het erkende centrum / Nazwa zatwierdzonego punktu / Nome do centro aprovado / Numele centrului autorizat / Název schválené stanice / Ime odobrenega osemenjevalnega središča / Hyväksytyn aseman nimi / Tjurstationens namn
5. Адрес на одобрения център / Dirección del centro autorizado / Adresa schválené stanice / Den godkendte stations adresse / Anschrift der zugelassenen Besamungsstation / Tunnustatud seemendusjaama aadress / Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου / Address of approved centre / Adresse du centre agréé / Indirizzo del centro riconosciuto / Atzīta centra adrese / Patvirtinto centro adresas / Az engedélyezett állomás címe / Indirizz tač-centru approvat / Adres van het erkende centrum / Adres zatwierdzonego punktu / Endereço aprovado / Adresa centrului autorizat / Adresa schválené stanice / Naslov odobrenega osemenjevalnega središča / Hyväksytyn aseman osoite / Tjurstationens adress
6. Одобряващ орган / Autoridad competente en materia de autorización / Příslušný schvalující orgán / Godkendelsesmyndighed / Zulassungsbehörde / Tunnustuse andnud järelevalveasutus / Αρμόδια αρχή / Approving authority / Autorité d'agrément / Autorità che rilascia il riconoscimento / Iestāde, kura veic atzīšanu / Patvirtinanti institucija / Engedélyező hatóság / Awtorita' ta' l-approvazzjoni / Autoriteit die de erkenning heeft verleend / Organ zatwierdzający / Autoridade de aprovação / Autoritatea ce autorizează / Schvalující orgán / Pristojni organ za odobritev / Hyväksyntäviranomainen / Godkännande myndighet
7. Номер на одобрението / Número de autorización / Číslo schválení / Godkendelsesnummer / Registriernummer / Tunnustusnumero / Αριθμός έγκρισης / Approval number / Numéro d'agrément / Numero di riconoscimento / Atzīšanas numurs / Patvirtinimo numeris / A működési engedély száma / Numru ta' l-approvazzjoni / Registratienummer / Numer zatwierdzenia / Número de aprovação / Număr de autorizare / Číslo schválenia / Veterinarska številka odobritve / Hyväksyntänumero / Godkännandenummer

8. Дата на одобрението / Fecha de la autorización / Datum schválení / Godkendelsesdato / Zulassungsdatum / Tunnustamise kuupäev / Ημερομηνία έγκρισης / Approval date / Date d'agrément / Data di approvazione / Atzīšanas datums / Patvirtinimo data / A mŭködési engedély kiadásának dátuma / Data ta' l-approvazzjoni / Datum van erkenning / Data zatwierdzenia / Data da aprovação / Data autorizării / Dátum schválenia / Datum odobritve / Hyväksyntäpäivä / Datum för godkännandet”.

(b) În anexă, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

(c) În anexă, nota de subsol <sup>(a)</sup> se înlocuiește cu următorul text:

„<sup>(a)</sup> Белешка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН / Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas / Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN / Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet / Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird / Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni käimasolevate läbirääkimiste lõppu / Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη / Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations / Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies / Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite / Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā / Laikinas kodas, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose / Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagnak jóvá / Kódici provizorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż fil-konkluzjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fi hdan il-Ġnus Magħquda / Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd / Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza oznaczenia kraju, które zostanie uzgodnione w następstwie aktualnie trwających negocjacji na forum ONZ / Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas / Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreeată după încheierea negocierilor, ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite / Dočasný kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude pridelené po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v OSN / Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki

trenutno potekajo v Združenih narodih / Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi / Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.”

(d) În anexă, nota de subsol <sup>(b)</sup> se înlocuiește cu următorul text:

„<sup>(b)</sup> Само сперма, събрана от регистрирани коне / Sólo esperma procedente de caballos registrados / Pouze sperma odebrané od registrovaných koní / Kun sæd fra registrerede heste / Nur Samen von registrierten Pferden / Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma / Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους / Only semen collected from registered horses / Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés / Solamente sperma raccolto da cavalli registrati / Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma / Tiktai sperma, surinkta iš registruotų arklių / Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma / Sperma miğbura minn żwiemel registrati biss / Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden / Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni / Apenas sémen colhido de cavalos registados / Numai material seminal recoltat de la cai înregistrați / Iba sperma registrovaných koní / Le seme, pridobljeno od registriranih konj / Ainoostaan rekisteröidyistä hevosta kerätty siemenneste / Bara sperma insamlad från registrerade hästar.”

25. 32000 D 0585: Decizia 2000/585/CE a Comisiei din 7 septembrie 2000 privind întocmirea listei cu țări terțe din care statele membre autorizează importurile de carne de iepure și de anumite tipuri de carne de vânat sălbatic și de crescătorie și de stabilire a condițiilor de sănătate animală și publică și de certificare sanitar-veterinară pentru aceste importuri (JO L 251, 6.10.2000, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:

— 32001 D 0640: Decizia 2001/640/CE a Comisiei din 2 august 2001 (JO L 223, 18.8.2001, p. 28),

— 32001 D 0736: Decizia 2001/736/CE a Comisiei din 17 octombrie 2001 (JO L 275, 18.10.2001, p. 32),

— 32002 D 0219: Decizia 2002/219/CE a Comisiei din 7 martie 2002 (JO L 72, 14.3.2002, p. 27),

— 32002 D 0646: Decizia 2002/646/CE a Comisiei din 31 iulie 2002 (JO L 211, 7.8.2002, p. 23),

— 32003 D 0074: Decizia 2003/74/CE a Comisiei din 31 ianuarie 2003 (JO L 28, 4.2.2003, p. 45),

— 32003 D 0163: Decizia 2003/163/CE a Comisiei din 7 martie 2003 (JO L 66, 11.3.2003, p. 41),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

- 32003 D 0571: Decizia 2003/571/CE a Comisiei din 31 iulie 2003 (JO L 194, 1.8.2003, p. 79),
- 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34),
- 32004 D 0212: Decizia 2004/212/CE a Comisiei din 6 ianuarie 2004 (JO L 73, 11.3.2004, p. 11),
- 32004 D 0245: Decizia 2004/245/CE a Comisiei din 9 martie 2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 62),
- 32004 D 0413: Decizia 2004/413/CE a Comisiei din 28 aprilie 2004 (JO L 151, 30.4.2004, p. 62).

În anexa II, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

26. 32000 D 0609: Decizia 2000/609/CE a Comisiei din 29 septembrie 2000 de stabilire a condițiilor de sănătate publică și animală și de certificare veterinară pentru importul cărnii de ratite de crescătorie și de modificare a Deciziei 94/85/CE de stabilire a unei liste a țărilor terțe din care statele membre autorizează importul de carne proaspătă de pasăre (JO L 258, 12.10.2000, p. 49), astfel cum a fost modificată prin:

- 32000 D 0782: Decizia 2000/782/CE a Comisiei din 8 decembrie 2000 (JO L 309, 9.12.2000, p. 37),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32003 D 0573: Decizia 2003/573/CE a Comisiei din 31 iulie 2003 (JO L 194, 1.8.2003, p. 89),
- 32003 D 0810: Decizia 2003/810/CE a Comisiei din 17 noiembrie 2003 (JO L 305, 22.11.2003, p. 11),
- 32004 D 0118: Decizia 2004/118/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2004 (JO L 36, 7.2.2004, p. 34),
- 32004 D 0415: Decizia 2004/415/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 (JO L 151, 30.4.2004, p. 73),
- 32005 D 0804: Decizia 2005/804/CE a Comisiei din 18 noiembrie 2005 (JO L 303, 22.11.2005, p. 56).

În anexa I, se elimină intrările corespunzătoare următoarelor țări:

Bulgaria,

România.

27. 32001 D 0556: Decizia 2001/556/CE a Comisiei din 11 iulie 2001 de întocmire a unor liste provizorii de unități din țări terțe din care statele membre autorizează importurile de gelatină destinată consumului uman (JO L 200, 25.7.2001, p. 23), astfel cum a fost modificată prin:

- 32002 D 0926: Decizia 2002/926/CE a Comisiei din 25 noiembrie 2002 (JO L 322, 27.11.2000, p. 49),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32005 D 0033: Decizia 2005/33/CE a Comisiei din 14 ianuarie 2005 (JO L 16, 20.1.2005, p. 59).

(a) În anexă, titlul și trimiterile se înlocuiesc cu următorul text:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZARÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBLIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация / Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατινή με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodotto: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produkts: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: gelatina għall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: želatyna spożywcza / Produto: gelatina destinada ao consumo humano / Prodsus: gelatină destinată consumului uman / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmismisravinnoiksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référéncie nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģiun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region"
- (b) În anexă, în titlurile tabelelor se introduc următoarele mențiuni:
- (i) Pentru Argentina, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: АРЖЕНТИНА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: ARGENTINA/”
- (ii) Pentru Brazilia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БРАЗИЛИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: BRAZILIA/”
- (iii) Pentru Belarus, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: БЕЛАРУС/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: BELARUS/”
- (iv) Pentru Canada, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КАНАДА/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: CANADA/”
- (v) Pentru Elveția, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: ELVEȚIA/”
- (vi) Pentru China, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КИТАЙ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: CHINA/”
- (vii) Pentru Columbia, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КОЛУМБИЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: COLUMBIA/”
- (viii) Pentru Coreea, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: КОРЕЯ/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: COREEA/”
- (ix) Pentru Pakistan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ПАКИСТАН/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: PAKISTAN/”
- (x) Pentru Taiwan, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: ТАЙВАН/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: TAIWAN/”
- (xi) Pentru Statele Unite ale Americii, înainte de mențiunea în limba spaniolă:  
„Страна: С А Ш/”  
iar după mențiunea în limba portugheză:  
„Тара: SUA/”
28. 32001 D 0600: Decizia 2001/600/CE a Comisiei din 17 iulie 2001 privind măsurile de protecție referitoare la importurile de anumite animale din Bulgaria, ca urmare a unui focar de boala limbii albastre, de abrogare a Deciziei 1999/542/CE, de modificare a Deciziei 98/372/CE privind condițiile de sănătate animală și certificările sanitar-veterinare pentru importul de animale vii din speciile bovină și porcină din anumite țări europene, pentru a lua în considerare anumite aspecte în legătură cu Bulgaria și de modificare a Deciziei 97/232/CE de stabilire a listelor țărilor terțe din care statele membre autorizează importul de ovine și caprine (JO L 210, 3.8.2001, p. 51).
- Decizia 2001/600/CE se abrogă.

29. 32001 D 0881: Decizia 2001/881/CE a Comisiei din 7 decembrie 2001 de stabilire a listei punctelor de control la frontieră desemnate pentru controalele veterinare ale animalelor și produselor animale din țări terțe și de actualizare a normelor privind controalele care trebuie efectuate de specialiștii Comisiei (JO L 326, 11.12.2001, p. 44), astfel cum a fost modificată prin:

— 32002 D 0455: Decizia 2002/455/CE a Comisiei din 13 iunie 2002 (JO L 155, 14.6.2002, p. 59),

— 32002 D 0986: Decizia 2002/986/CE a Comisiei din 13 decembrie 2002 (JO L 344, 19.12.2002, p. 20),

— 32003 D 0506: Decizia 2003/506/CE a Comisiei din 3 iulie 2003 (JO L 172, 10.7.2003, p. 16),

— 32003 D 0831: Decizia 2003/831/CE a Comisiei din 20 noiembrie 2003 (JO L 313, 28.11.2003, p. 61),

— 32004 D 0273: Decizia 2004/273/CE a Comisiei din 18 martie 2004 (JO L 86, 24.3.2004, p. 21),

— 32004 D 0408: Decizia 2004/408/CE a Comisiei din 26 aprilie 2004 (JO L 208, 10.6.2004, p. 7),

— 32004 D 0469: Decizia 2004/469/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 (JO L 212, 12.6.2004, p. 7),

— 32004 D 0517: Decizia 2004/517/CE a Comisiei din 21 iunie 2004 (JO L 221, 22.6.2004, p. 18),

— 32004 D 0608: Decizia 2004/608/CE a Comisiei din 19 august 2004 (JO L 274, 24.8.2004, p. 15),

— 32005 D 0013: Decizia 2005/13/CE a Comisiei din 3 ianuarie 2005 (JO L 6, 8.1.2005, p. 8),

— 32005 D 0102: Decizia 2005/102/CE a Comisiei din 26 ianuarie 2005 (JO L 33, 5.2.2005, p. 30),

— 32005 D 0485: Decizia 2005/485/CE a Comisiei din 22 iunie 2005 (JO L 181, 13.7.2005, p. 1),

— 32006 D 0117: Decizia 2006/117/CE a Comisiei din 3 februarie 2006 (JO L 53, 23.2.2006, p. 1),

— 32006 D 0414: Decizia 2006/414/CE a Comisiei din 7 iunie 2006 (JO L 164, 16.6.2006, p. 27).

(a) În anexă, în tabelul referitor la Grecia, se elimină următoarele mențiuni:

„Ormenion\* R”, „Promachonas F” și „Promachonas R”,

(b) În anexă, în tabelul referitor la Ungaria, se elimină următoarea mențiune:

„Nagyalak (13) R”

(c) În anexă, se elimină nota de subsol de la pagina 13.

30. 32002 D 0472: Decizia 2002/472/CE a Comisiei din 20 iunie 2002 de stabilire a condițiilor speciale pentru importul de produse pescărești originare din Republica Bulgaria (JO L 163, 21.6.2002, p. 24).

Decizia 2002/472/CE se abrogă.

31. 32003 D 0630: Decizia 2003/630/CE a Comisiei din 29 august 2003 de stabilire a măsurilor tranzitorii care trebuie aplicate de Ungaria pentru controalele sanitar-veterinare ale produselor de origine animală din România (JO L 218, 30.8.2003, p. 55).

Decizia 2003/630/CE se abrogă.

32. 32003 D 0858: Decizia 2003/858/CE a Comisiei din 21 noiembrie 2003 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și a cerințelor de certificare care se aplică importului de pești de acvacultură vii, de icre și gameți ai acestora destinați creșterii, precum și de pești vii de acvacultură și de produse derivate destinate consumului uman (JO L 324, 11.12.2003, p. 37), astfel cum a fost modificată prin:

— 32004 D 0454: Decizia 2004/454/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 (JO L 156, 30.4.2004, p. 29),

— 32004 D 0914: Decizia 2004/914/CE a Comisiei din 16 decembrie 2004 (JO L 385, 29.12.2004, p. 60),

— 32005 D 0742: Decizia 2005/742/CE a Comisiei din 19 octombrie 2005 (JO L 279, 22.10.2005, p. 71).

În anexa I, se elimină mențiunea referitoare la Bulgaria.

33. 32004 R 0136: Regulamentul (CE) nr. 136/2004 al Comisiei din 22 ianuarie 2004 de stabilire a procedurilor controalelor sanitar-veterinare la punctele de control la frontieră ale Comunității la importul produselor provenind din țări terțe (JO L 21, 28.1.2004, p. 11).

În anexa V, se elimină următoarele țări:

„Bulgaria”,

„România”.

34. 32004 D 0211: Decizia 2004/211/CE a Comisiei din 6 ianuarie 2004 de elaborare a listei țărilor terțe și a părților din teritoriile acestor țări din care statele membre autorizează importurile de ecvidee vii și de material seminal, de ovule și embrioni din specia ecvină și de modificare a Deciziilor 93/195/CEE și 94/63/CE (JO L 73, 11.3.2004, p. 1).

În anexa I, se elimină mențiunile referitoare la Bulgaria și România.

35. 32004 D 0233: Decizia 2004/233/CE a Comisiei din 4 martie 2004 de autorizare a unor laboratoare pentru controlul eficacității vaccinării împotriva turbării la unele carnivore domestice (JO L 71, 10.3.2004, p. 30), astfel cum a fost modificată prin:

— 32004 D 0448: Decizia 2004/448/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 (JO L 155, 30.4.2004, p. 80),

— 32004 D 0693: Decizia 2004/693/CE a Comisiei din 8 octombrie 2004 (JO L 315, 14.10.2004, p. 47),

— 32005 D 0392: Decizia 2005/392/CE a Comisiei din 17 mai 2005 (JO L 130, 24.5.2005, p. 17),

— 32005 D 0656: Decizia 2005/656/CE a Comisiei din 14 septembrie 2005 (JO L 241, 17.9.2005, p. 63),

— 32006 D 0048: Decizia 2006/48/CE a Comisiei din 27 ianuarie 2006 (JO L 26, 31.1.2006, p. 20).

În anexa I, după mențiunea (BE) Belgia, se introduce următorul text:

„(BG) BULGARIA

National Diagnostic Veterinary Research Institute, National Reference Laboratory for Animal Rabies

15, Pencho Slaveykov Blvd.

Sofia 1606”

iar înainte de mențiunea (SE) Suedia:

„(RO) ROMÂNIA

1. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală

Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5

codul 050557, București

2. Institutul Pasteur

Calea Giulești nr. 333, sectorul 5

codul 060288, București”.

36. 32004 D 0253: Decizia 2004/253/CE a Comisiei din 10 martie 2004 de stabilire a măsurilor tranzitorii pe care trebuie să le aplice Ungaria în ceea ce privește controalele sanitar-veterinare asupra animalelor vii introduse în Ungaria din România (JO L 79, 17.3.2004, p. 47).

Decizia 2004/253/CE se abrogă.

37. 32004 D 0361: Decizia 2004/361/CE a Comisiei din 13 aprilie 2004 de stabilire a condițiilor speciale pentru importul de produse pescărești din România (JO L 113, 20.4.2004, p. 54).

Decizia 2004/361/CE se abrogă.

38. 32004 D 0432: Decizia 2004/432/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 de aprobare a planurilor de monitorizare a reziduurilor, prezentate de țările terțe în conformitate cu Directiva 96/23/CE a Consiliului (JO L 154, 30.4.2004, p. 43), astfel cum a fost modificată prin:

— 32004 D 0685: Decizia 2004/685/CE a Comisiei din 27 septembrie 2004 (JO L 312, 9.10.2004, p. 19),

— 32005 D 0233: Decizia 2005/233/CE a Comisiei din 11 martie 2005 (JO L 72, 18.3.2005, p. 30),

— 32006 D 0208: Decizia 2006/208/CE a Comisiei din 7 martie 2006 (JO L 75, 14.3.2006, p. 20).

În anexă, se elimină mențiunile referitoare la următoarele țări:

Bulgaria,

România.

39. 32004 D 0438: Decizia 2004/438/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și sănătate publică și a certificării veterinare necesare pentru introducerea în Comunitate a laptei tratat termic, a produselor lactate și a laptelui crud destinate consumului uman (JO L 154, 30.4.2004, p. 73), astfel cum a fost modificată prin:

— 32006 D 0295: Decizia 2006/295/CE a Comisiei din 18 aprilie 2006 (JO L 108, 21.4.2006, p. 24).

În anexa I, se elimină intrările referitoare la următoarele țări:

Bulgaria,

România.

40. 32004 D 0616: Decizia 2004/616/CE a Comisiei din 26 iulie 2004 de stabilire a listei centrelor de colectare a materialului seminal autorizate pentru importurile de material seminal cabalin din țări terțe (JO L 278, 27.8.2004, p. 64).

În anexă, se elimină mențiunea referitoare la România.

41. 32004 D 0639: Decizia 2004/639/CE a Comisiei din 6 septembrie 2004 privind stabilirea condițiilor de efectuare a importului de material seminal de animale domestice din specia bovină (JO L 292, 15.9.2004, p. 21), astfel cum a fost modificată prin:

— 32005 D 0290: Decizia 2005/290/CE a Comisiei din 4 aprilie 2005 (JO L 93, 12.4.2005, p. 34),

— 32006 D 0016: Decizia 2006/16/CE a Comisiei din 5 ianuarie 2006 (JO L 11, 17.1.2006, p. 21),

— 32006 D 0292: Decizia 2006/292/CE a Comisiei din 12 aprilie 2006 (JO L 107, 20.4.2006, p. 42).

În anexa I, se elimină mențiunea referitoare la România.

42. 32004 D 0825: Decizia 2004/825/CE a Comisiei din 29 noiembrie 2004 privind măsurile de protecție referitoare la importurile de ecvidee din România (JO L 358, 3.12.2004, p. 18).

Decizia 2004/825/CE se abrogă.

43. 32004 R 0911: Regulamentul (CE) nr. 911/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de punere în aplicare a dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului privind crotaliile, pașapoartele și registrele exploatațiilor (JO L 163, 30.4.2004, p. 65).

(a) La articolul 6, se adaugă următorul alineat:

„(5) Pentru Bulgaria și România, derogarea prevăzută la alineatul (3) se aplică bovinelor născute cu cel puțin șase luni înaintea datei de aderare a acestor țări.”

(b) În anexa I, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă, se introduc următoarele indicații:

„Bulgaria	BG”
-----------	-----

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„România	RO”
----------	-----

44. 32005 D 0432: Decizia 2005/432/CE a Comisiei din 3 iunie 2005 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și publică, precum și a modelelor de certificate pentru importul de produse din carne destinate consumului uman, provenind din țări terțe și de abrogare a Deciziilor 97/41/CE, 97/221/CE și 97/222/CE (JO L 151, 14.6.2005, p. 3), astfel cum a fost modificată prin:

— 32006 D 0330: Decizia 2006/330/CE a Comisiei din 5 aprilie 2006 (JO L 121, 6.5.2006, p. 43).

(a) În anexa II partea I, se elimină mențiunea referitoare la Bulgaria.

(b) În anexa II partea II, se elimină mențiunile referitoare la Bulgaria și România.

45. 32005 D 0648: Decizia 2005/648/CE a Comisiei din 8 septembrie 2005 privind anumite măsuri de protecție împotriva bolii Newcastle în Bulgaria (JO L 238, 15.9.2005, p. 16).

Decizia 2005/648/CE se abrogă.

46. 32005 D 0710: Decizia 2005/710/CE a Comisiei din 13 octombrie 2005 privind anumite măsuri de protecție referitoare la suspectarea influenței aviare produse de tulpini înalt patogene în România (JO L 269, 14.10.2005, p. 42).

Decizia 2005/710/CE se abrogă.

47. 32006 D 0168: Decizia 2006/168/CE a Comisiei din 4 ianuarie 2006 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și a certificării sanitar-veterinare privind importul în Comunitate de embrioni de animale din specia bovină și de abrogare a Deciziei 2005/217/CE (JO L 57, 28.2.2006, p. 19).

În anexa I, se elimină mențiunea referitoare la România.

48. 32006 D 0264: Decizia 2006/264/CE a Comisiei din 27 martie 2006 privind anumite măsuri de protecție împotriva bolii Newcastle în România (JO L 95, 4.4.2006, p. 6).

Decizia 2006/264/CE se abrogă.

## II. LEGISLAȚIA FITOSANITARĂ

1. 32005 D 0870: Decizia 2005/870/CE a Comisiei din 6 decembrie 2005 de recunoaștere a Bulgariei ca țară indemnă de *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kothhoff) Davis et al. (JO L 319, 7.12.2005, p. 9).

Decizia 2005/870/CE se abrogă.

2. 32005 D 0942: Decizia 2005/942/CE a Comisiei din 21 decembrie 2005 de autorizare a statelor membre, în temeiul Directivei 1999/105/CE a Consiliului, pentru a lua decizii privind garanțiile oferite de materialul forestier de reproducere produs în țările terțe (JO L 342, 24.12.2005, p. 92).

În anexă, se elimină mențiunea referitoare la România.

## 5. PESCUITUL

1. 32001 R 0080: Regulamentul (CE) nr. 80/2001 al Comisiei din 16 ianuarie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului Consiliului (CE) nr. 104/2000 în ceea ce privește notificările referitoare la recunoașterea întreprinderilor producătoare, fixarea prețurilor și intervenția în cadrul obiectivelor organizării comune a pieței în sectorul produselor pescărești și de acvacultură (JO L 13, 17.1.2001, p. 3), modificat prin:

— 32001 R 2494: Regulamentul (CE) nr. 2494/2001 al Comisiei din 19 decembrie 2001 (JO L 337, 20.12.2001, p. 22),



— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexa VIII, tabelul 1 se completează după cum urmează:

Coduri NUTS «ISO-A3»	Țara	Denumire NUTS
„BGR	България	
BG01		Severozapaden
BG02		Severen tsentralen
BG03		Severoiztochen
BG04		Yugozapaden
BG05		Yuzhen tsentralen
BG06		Yugoiztochen
ROU	România	
RO01		Nord-Est
RO02		Sud-Est
RO03		Sud
RO04		Sud-Vest
RO05		Vest
RO06		Nord-Vest
RO07		Centru
RO08		București;”

(b) În anexa VIII tabelul 6, se introduce următorul text:

Cod	Monedă
„BGN	leva bulgară
RON	leul nou românesc.”

2. 32001 R 2065: Regulamentul (CE) nr. 2065/2001 al Comisiei din 22 octombrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 104/2000 al Consiliului privind informarea consumatorilor cu privire la produsele pescărești și de acvacultură (JO L 278, 23.10.2001, p. 6), modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 4 alineatul (1), înainte de mențiunile în limba spaniolă, se introduc următoarele mențiuni:

— „în limba bulgară:

«... уловени ...» sau «... уловени в слапки води ...» sau «... отпледани ...»;

iar, între mențiunile în limba portugheză și în limba slovacă:

— „în limba română:

«... pescuit...» sau «... pescuit în ape dulci...» sau «... produs de acvacultură...»

3. 32002 R 2306: Regulamentul (CE) nr. 2306/2002 al Comisiei din 20 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 104/2000 al Consiliului în ceea ce privește notificarea prețurilor de import pentru produse pescărești (JO L 348, 21.12.2002, p. 94).

(a) În anexă în tabelul 1, după rândul referitor la Belgia se introduc următoarele rânduri:

„BGR	Bulgaria”
------	-----------

iar după rândul referitor la Portugalia:

„ROU	România”;
------	-----------

(b) În anexă în tabelul 2, la începutul listei se introduc următoarele rânduri:

„BGR	leva bulgară”
------	---------------

iar înainte de rândul referitor la Suedia:

„RON	leul nou românesc”;
------	---------------------

(c) În anexă, în tabelul 3 se adaugă următorul text:

Stat membru	Cod	Port
„Bulgaria		Toate birourile vamale implicate în punerea în liberă circulație a mărfurilor
România		Toate birourile vamale implicate în punerea în liberă circulație a mărfurilor.”

## 6. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

## A. TRANSPORTUL RUTIER

31998 R 2121: Regulamentul (CE) nr. 2121/98 al Comisiei din 2 octombrie 1998 privind stabilirea regulilor detaliate pentru aplicarea Regulamentelor (CEE) nr. 684/92 și (CE) nr. 12/98 ale Consiliului privind documentele pentru transportul călătorilor cu autocarul și autobuzul (JO L 268, 3.10.1998, p. 10), astfel cum a fost modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a

Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La nota de subsol de la pagina 1 din anexele II, IV și V se introduc următoarele mențiuni:

„(BG) Bulgaria”,

„(RO) România”.

(b) Tabelul inclus în modelul de comunicare din anexa VI se înlocuiește cu următorul tabel:

„Stat membru gazdă	Număr de călători		Număr de călători – km	
			Tip de servicii	
	Regulat special	Ocazional	Regulat special	Ocazional
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Cabotaj total”				

## B. TRANSPORTUL PE CALE NAVIGABILĂ

31977 D 0527: Decizia 77/527/CEE a Comisiei din 29 iulie 1977 privind stabilirea listei căilor maritime navigabile pentru aplicarea Directivei 76/135/CEE a Consiliului (JO L 209, 17.8.1977, p. 29), astfel cum a fost modificată prin:

— 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În titlul anexei se introduc următoarele mențiuni:

„ПРИЛОЖЕНИЕ” and „Списък на вътрешните водни пътища с излаз на море съгласно чл.3 (6) от Директива 76/135/ЕИО”;

„Anexă” and „Lista căilor navigabile cu caracter maritim stabilită conform art 3 alin.(6) din Directiva 76/135/CEE”.

(b) La lista din anexă se adaugă următoarea mențiune:

„ROMÂNIA

Dunărea: de la Brăila (km 175) până la Marea Neagră pe Brațul Sulina.”.

## 7. IMPOZITARE

1. 31992 R 2719: Regulamentul (CEE) nr. 2719/92 al Comisiei din 11 septembrie 1992 privind documentele administrative de însoțire pentru circulația în regim de suspendare a produselor supuse accizelor (JO L 276, 19.9.1992, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

— 31993 R 2225: Regulamentul (CE) nr. 2225/93 al Comisiei din 27 iulie 1993 (JO L 198, 7.8.1993, p. 5),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 2a, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Documentul de însoțire stabilit în conformitate cu alineatul (1) conține, în partea din rubrica 24 destinată semnăturii expeditorului, una dintre următoarele mențiuni:

— Освободен от подпис

— Dispensa de firma

— Podpis prominut

— Fritaget for underskrift

— Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanõudest loobutud

— Δεν απαιτείται υπογραφή

— Signature waived

— Dispense de signature

— Dispensa dalla firma

— Derīgs bez paraksta

— Parašo nereikalaujama

— Aláírás alól mentesítve

— Firma mhux meħtieġa

— Van ondertekening vrijgesteld

— Z pominijećiem podpisu

— Dispensa de assinatura

— Dispensă de semnătură

— Podpis sa nevyžaduje

— Opustitev podpisa”.

(b) În anexa I - Note explicative la punctul 2 rubrica 12, lista abrevierilor se înlocuiește cu următoarea listă:

„BE Belgia

BG Bulgaria

CZ Republica Cehă

DK Danemarca

DE Germania

EE Estonia

GR Grecia

ES Spania

FR Franța

IE Irlanda

IT Italia

CY Cipru

LV Letonia

LT Lituania

LU Luxemburg

HU Ungaria

MT Malta

NL Țările de Jos

AT Austria

PL Polonia

PT Portugalia

- RO România
- SI Slovenia
- SK Slovacia
- FI Finlanda
- SE Suedia
- GB Regatul Unit.”.
2. 32004 R 1925: Regulamentul (CE) nr. 1925/2004 al Comisiei din 29 octombrie 2004 de stabilire a normelor de punere în aplicare a anumitor dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 1798/2003 al Consiliului privind cooperarea administrativă în domeniul taxei pe valoarea adăugată (JO L 331, 5.11.2004, p. 13).

În anexă, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă, se introduc următoarele mențiuni:

„Bulgaria”

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„România”.

## 8. STATISTICA

1. 31977 R 1868: Regulamentul (CEE) nr. 1868/77 al Comisiei din 29 iulie 1977 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2782/75 privind producția și comercializarea ouălor pentru incubajie și a puilor de fermă (JO L 209, 17.8.1977, p. 1), modificat prin:

— 11979 H: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Elene (JO L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31985 R 3759: Regulamentul (CEE) nr. 3759/85 al Comisiei din 23 decembrie 1985 (JO L 356, 31.12.1985, p. 64),

— 31987 R 1351: Regulamentul (CEE) nr. 1351/87 al Comisiei din 15 mai 1987 (JO L 127, 16.5.1987, p. 18),

— 31990 R 2773: Regulamentul (CEE) nr. 2773/90 al Comisiei din 27 septembrie 1990 (JO L 267, 29.9.1990, p. 25),

— 31994 R 3239: Regulamentul (CE) nr. 3239/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 (JO L 338, 28.12.1994, p. 48),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 1 alineatul (1), între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă, se introduce următoarea mențiune:

„BG pentru Bulgaria”

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„RO pentru România”.

(b) La anexa II, nota 1 din tabel se completează după cum urmează:

„Bulgaria: o singură regiune,  
România: o singură regiune”.

2. 31991 D 0450: Decizia 91/450/CEE, Euratom a Comisiei din 26 iulie 1991 de definire a teritoriului statelor membre în scopul aplicării articolului 1 din Directiva 89/130/CEE, Euratom a Consiliului privind armonizarea calculării produsului național brut la prețurile pieței (JO L 240, 29.8.1991, p. 36), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

În anexă se adaugă următorul text:

(a) între textele referitoare la Belgia și Republica Cehă:

„Teritoriul economic al Republicii Bulgaria cuprinde:

— teritoriul Republicii Bulgaria,

— spațiul aerian național, apele teritoriale și platforma continentală situată în apele internaționale, asupra căreia țara are drepturi exclusive,

— enclavale teritoriale – adică teritoriile geografice situate în restul lumii și utilizate, în temeiul tratatelor internaționale sau al acordurilor între state, de către administrațiile publice ale țării (ambasade, consulat, baze militare, baze științifice etc.) – pentru toate operațiunile, cu excepția celor referitoare la proprietatea terenurilor care constituie enclava și a construcțiilor care există pe aceste terenuri la data achiziției lor,

— enclavale extrateritoriale – adică acele părți ale teritoriului geografic al țării, utilizate de administrațiile publice ale altei țări, de instituțiile comunitare europene sau de organizațiile internaționale, în temeiul tratatelor internaționale sau al acordurilor între state – doar pentru operațiunile referitoare la proprietatea terenurilor care constituie enclava și a construcțiilor care există pe aceste terenuri la data vânzării lor,

— zăcămintele de petrol, de gaz natural etc. situate în apele internaționale din afara platformei continentale a țării, exploatate de unitățile rezidente pe teritoriu, astfel cum s-a stabilit în cadrul programelor anterioare.”

(b) iar între textele referitoare la Portugalia și Slovenia:

„Teritoriul economic al României cuprinde:

- teritoriul României,
- spațiul aerian național, apele teritoriale și platforma continentală situată în apele internaționale, asupra căreia țara are drepturi exclusive,
- enclavele teritoriale – adică teritoriile geografice situate în restul lumii și utilizate, în temeiul tratatelor internaționale sau al acordurilor între state, de către administrațiile publice ale țării (ambasade, consulate, baze militare, baze științifice etc.) – pentru toate operațiunile, cu excepția celor referitoare la proprietatea terenurilor care constituie enclava și a construcțiilor care există pe aceste terenuri la data achiziției lor,
- enclavele extrateritoriale – adică acele părți ale teritoriului geografic al țării utilizate de administrațiile publice ale altei țări, de instituțiile comunitare europene sau de organizațiile internaționale în temeiul tratatelor internaționale sau al acordurilor între state – doar pentru operațiunile referitoare la proprietatea terenurilor care constituie enclava și a construcțiilor care există pe aceste terenuri la data vânzării lor,

— zăcămintele de petrol, de gaz natural etc. situate în apele internaționale din afara platformei continentale a țării, exploatate de unitățile rezidente pe teritoriu, astfel cum s-a stabilit în cadrul paragrafelor anterioare.”

3. 31998 D 0385: Decizia 98/385/CEE a Comisiei din 13 mai 1998 privind regulile de aplicare a Directivei 95/64/CE a Consiliului privind datele statistice referitoare la transportul maritim de mărfuri și călători (JO L 174, 18.6.1998, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:
  - 32000 D 0363: Decizia 2000/363/CE a Comisiei din 28 aprilie 2000 (JO L 132, 5.6.2000, p. 1),
  - 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
  - 32005 D 0366: Decizia 2005/366/CE a Comisiei din 4 martie 2005 (JO L 123, 17.5.2005, p. 1).

În anexa II, între mențiunile referitoare la Belgia și Danemarca se introduc următoarele:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„BG	BG00	X	Akhotopol	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas	BGBOJ		X	
BG	BG00	X	Lom	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar	BGNES	BGBOJ		
BG	BG00	X	Orehovo	BGORE	BGLOM		
BG	BG00	X	Pomorie	BGPOR	BGBOJ		
BG	BG00	X	Ruse	BGRDU		X	
BG	BG00	X	Silistra	BGSLS	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan	BGTRP	BGRDU		
BG	BG00	X	Tzarevo	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG offshore installations	BG88P			
BG	BG00	X	Other — Bulgaria	BG888			
			17	17	13	4”	

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavoda	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO offshore installations	RO88P			
RO	RO00	X	Other — Romania	RO888			
			11	11	1	10"	

4. 31998 R 2702: Regulamentul (CE) nr. 2702/98 al Comisiei din 17 decembrie 1998 privind formatul tehnic pentru transmiterea statisticilor structurale de întreprindere (JO L 344, 18.12.1998, p. 102), astfel cum a fost modificat prin:

— 32002 R 1614: Regulamentul (CE) nr. 1614/2002 al Comisiei din 6 septembrie 2002 (JO L 244, 12.9.2002, p. 7),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1668: Regulamentul (CE) nr. 1668/2003 al Comisiei din 1 septembrie 2003 (JO L 244, 29.9.2003, p. 32).

În anexă, tabelul de la punctul 3.2 se înlocuiește cu următorul tabel:

„Țară	Cod
Belgia	BE
Bulgaria	BG
Republica Cehă	CZ
Danemarca	DK
Germania	DE
Estonia	EE
Grecia	GR
Spania	ES
Franța	FR
Irlanda	IE
Italia	IT
Cipru	CY

Țară	Cod
Letonia	LV
Lituania	LT
Luxemburg	LU
Ungaria	HU
Malta	MT
Țările de Jos	NL
Austria	AT
Polonia	PL
Portugalia	PT
România	RO
Slovenia	SI
Slovacia	SK
Finlanda	FI
Suedia	SE
Regatul Unit	UK
Islanda	IS
Liechtenstein	LI
Norvegia	NO
Elveția	CH".

5. 31999 R 1227: Regulamentul (CE) nr. 1227/99 al Comisiei din 28 mai 1999 privind formatul tehnic de transmitere a statisticilor serviciilor de asigurare (JO L 154, 19.6.1999, p. 75), astfel cum a fost modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexă, tabelul de la punctul 3.3 se înlocuiește cu următorul tabel:

„Țară	Cod
Belgia	BE
Bulgaria	BG
Republica Cehă	CZ
Danemarca	DK
Germania	DE
Estonia	EE
Grecia	GR
Spania	ES
Franța	FR
Irlanda	IE
Italia	IT
Cipru	CY
Letonia	LV
Lituania	LT
Luxemburg	LU
Ungaria	HU
Malta	MT
Țările de Jos	NL
Austria	AT
Polonia	PL
Portugalia	PT
România	RO
Slovenia	SI
Slovacia	SK
Finlanda	FI
Suedia	SE
Regatul Unit	UK
Islanda	IS
Liechtenstein	LI
Norvegia	NO
Elveția	CH”.

(b) În anexă, în tabelul de la punctul 3.11, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă, se introduc următoarele mențiuni:

„България	BGR”
-----------	------

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„România	ROU”
----------	------

6. 31999 R 1228: Regulamentul (CE) nr. 1228/99 al Comisiei din 28 mai 1999 privind seriile de date care trebuie furnizate pentru statistica serviciilor de asigurare (JO L 154, 19.6.1999, p. 91), astfel cum a fost modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

În anexă, partea din tabel intitulată „Seria 5F” care descrie „Repartizarea geografică” se înlocuiește cu următorul text:

„Repartizare geografică pe statele membre	
Repartizare geografică	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Ireland 11. Italia 12. Κύπρος 13. Latvija 14. Lietuva 15. Luxembourg 16. Magyarország 17. Malta 18. Nederland 19. Österreich 20. Polska 21. Portugal 22. România 23. Slovenija 24. Slovensko 25. Suomi/Finland 26. Sverige 27. United Kingdom 28. Island 29. Liechtenstein 30. Norge 31. Schweiz/Suisse/Svizzera”.

7. 32000 D 0115: Decizia 2000/115/CE a Comisiei din 24 noiembrie 1999 privind definițiile caracteristicilor, lista produselor agricole, excepțiile de la definiții, precum și regiunile și districtele care au legătură cu anchetele privind structura exploatațiilor agricole (JO L 38, 12.2.2000, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:

— 32002 R 1444: Regulamentul (CE) nr. 1444/2002 al Comisiei din 24 iulie 2002 (JO L 216, 12.8.2002, p. 1),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 2139: Regulamentul (CE) nr. 2139/2004 al Comisiei din 8 decembrie 2004 (JO L 369, 16.12.2004, p. 26),

— 32006 R 0204: Regulamentul (CE) nr. 204/2006 al Comisiei din 6 februarie 2006 (JO L 34, 7.2.2006, p. 3).

În anexa I partea L „Mâna de lucru agricolă”, în secțiunea intitulată „Mâna de lucru agricolă a exploatației”, la tabelul de la rubrica „Vârsta la care se încheie învățământul obligatoriu în statele membre este” se adaugă următoarele indicații:

„Bulgaria 16 ani  
România 15 ani”

8. 32003 R 1358: Regulamentul (CE) nr. 1358/2003 al Comisiei din 31 iulie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare a anexelor I și II la acesta (JO L 194, 1.8.2003, p. 9), astfel cum a fost modificat prin:

— 32005 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2005 al Comisiei din 8 aprilie 2005 (JO L 91, 9.4.2005, p. 5).

În anexa I, la punctul III „Lista aeroporturilor comunitare avute în vedere și derogări” se adaugă următoarele tabele:

**„Bulgaria: Lista aeroporturilor comunitare și derogări**

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2007	(4) Pentru fiecare tabel: ultimul an pentru care s-a cerut o derogare (sau «2007» sau «2008»)		
			(4.1.) Tabelul A1	(4.2.) Tabelul B1	(4.3.) Tabelul C1
LBGG	Burgas	3			
LBPD	Plovdiv	1			
LBSF	Sofia	3			
LBWN	Varna	3			

**România: Lista aeroporturilor comunitare și derogări**

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2007	(4) Pentru fiecare tabel: ultimul an pentru care s-a cerut o derogare (sau «2007» sau «2008»)		
			(4.1.) Tabelul A1	(4.2.) Tabelul B1	(4.3.) Tabelul C1
LRBC	Bacău	1	—	—	—
LRBS	București/ Băneasa	2			
LRCK	Constanța/ M. Kogălniceanu	1			
LRCL	Cluj-Napoca/ Someșeni	2			
LRIA	Iași	1			
LROD	Oradea	1			
LROP	București/ Otopeni	3			
LRSB	Sibiu/Turnișor	1			
LRTR	Timișoara/ Giarmata	2”			





13. 32004 R 2139: Regulamentul (CE) nr. 2139/2004 al Comisiei din 8 decembrie 2004 de modificare și punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 571/88 al Consiliului și de modificare a Deciziei 2000/115/CE a Comisiei în scopul organizării anchetelor comunitare privind structura exploatațiilor agricole din 2005 și 2007 (JO L 369, 16.12.2004, p. 26).

În anexa III, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă se introduc următoarele mențiuni:

„Bulgaria	31 decembrie 2008”
-----------	--------------------

iar după mențiunea referitoare la Portugalia:

„România	31 decembrie 2008”.
----------	---------------------

14. 32005 R 0772: Regulamentul (CE) nr. 772/2005 al Comisiei din 20 mai 2005 privind specificațiile pentru cuprinderea caracteristicilor și definirea formatului tehnic pentru elaborarea statisticilor comunitare anuale cu privire la oțel pentru anii de referință 2003-2009 (JO L 128, 21.5.2005, p. 51).

În anexa II, la punctul 3.2, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă se introduc următoarele mențiuni:

„Bulgaria	BG”
-----------	-----

iar înainte de mențiunea referitoare la Slovenia:

„România	RO”
----------	-----

## 9. POLITICA SOCIALĂ ȘI OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ

1. 31982 D 0043: Decizia 82/43/CEE a Comisiei din 9 decembrie 1981 privind constituirea Comitetului consultativ pentru egalitatea de șanse între femei și bărbați (JO L 20, 28.1.1982, p. 35), astfel cum a fost modificată prin:

— 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 31995 D 0420: Decizia 95/420/CE a Comisiei din 19 iulie 1995 (JO L 249, 17.10.1995, p. 43),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 3 alineatul (1), se înlocuiește „64” cu „68”.

2. 31998 D 0500: Decizia 98/500/CE a Comisiei din 20 mai 1998 privind constituirea comitetelor de dialog sectorial, menite să promoveze dialogul între partenerii sociali la nivel european (JO L 225, 12.8.1998, p. 27), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 3, se înlocuiește „60” cu „64”.

(b) La articolul 5 alineatul (3), se înlocuiește „50” cu „54”.

## 10. MEDIUL

### A. GESTIONAREA DEȘEURILOR

31976 D 0431: Decizia 76/431/CE a Comisiei din 21 aprilie 1976 de instituire a Comitetului pentru gestionarea deșeurilor (JO L 115, 1.5.1976, p. 73), astfel cum a fost modificată prin:

— 11979 H: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Elene (JO L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 3, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Comitetul este format din 56 de membri”.

### B. PROTECȚIA NATURII

32003 R 0349: Regulamentul (CE) nr. 349/2003 al Comisiei din 25 februarie 2003 de suspendare a introducerii în Comunitate a exemplarelor din anumite specii de faună și floră sălbatică (JO L 51, 26.2.2003, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:

— 32004 R 0776: Regulamentul (CE) nr. 776/2004 al Comisiei din 26 aprilie 2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 31),

— 32004 R 0886: Regulamentul (CE) nr. 886/2004 al Comisiei din 4 martie 2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 14),

— 32005 R 0252: Regulamentul (CE) nr. 252/2005 al Comisiei din 14 februarie 2005 (JO L 43, 15.2.2005, p. 3),

— 32006 R 0605: Regulamentul (CE) nr. 605/2006 al Comisiei din 19 aprilie 2006 (JO L 107, 20.4.2006, p. 3).

În anexă, în tabelul „Exemplare din speciile incluse la anexa B la Regulamentul (CE) nr. 338/97 a căror introducere în Comunitate se suspendă”, se elimină următoarea mențiune de la rubrica „FLORĂ, *Orchidaceae*”:

— *Orchis papilionacea*

iar următoarele țări se elimină din lista „Țări de origine” în ceea ce privește următoarele specii:

— Flora, Amaryllidaceae, *Galanthus nivalis*: „Bulgaria”;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys insectifera*: „România”;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys sphegodes*: „România”;

— Flora, Orchidaceae, *Orchis simia*: „România”.

### C. PROTECȚIA RADIOACTIVĂ

31999 R 1661: Regulamentul (CE) nr. 1661/1999 al Comisiei din 27 iulie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 737/90 al Consiliului privind condițiile de import al produselor agricole provenind din țări terțe în urma accidentului produs la centrala nucleară de la Cernobâl (JO L 197, 29.7.1999, p. 17), astfel cum a fost modificat prin:

— 32000 R 1627: Regulamentul (CE) nr. 1627/2000 al Comisiei din 24 iulie 2000 (JO L 187, 26.7.2000, p. 7),

— 32001 R 1621: Regulamentul (CE) nr. 1621/2001 al Comisiei din 8 august 2001 (JO L 215, 9.8.2001, p. 18),

— 32002 R 1608: Regulamentul (CE) nr. 1608/2002 al Comisiei din 10 septembrie 2002 (JO L 243, 11.9.2002, p. 7),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexa III, între mențiunile referitoare la Belgia și Republica Cehă, se introduce următorul text:

„България	porturile Varna și Bourgas aeroporturile Sofia, Varna și Bourgas”
-----------	--

iar între mențiunile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„România	Puncte de control la frontieră: Arad: biroul vamal Nădlac; Bihor: birourile vamale Borș și Episcopia Bihor; Constanța: birourile vamale Constanța Nord și Constanța Sud; Dolj: birourile vamale Bechet și Calafat; Giurgiu: birourile vamale Autostrada și Giurgiu Ruse; Iași: birourile vamale Sculeni și Cristești; Otopeni: birourile vamale Henry Coandă, Gara de Nord și Băneasa; Satu Mare: biroul vamal Halmeu; Suceava: biroul vamal Siret; Timiș: biroul vamal Stamora Moravița; Tulcea: biroul vamal Tulcea; Vaslui: biroul vamal Albița”.
----------	--

(b) În anexa IV, se elimină următoarele mențiuni:

„Bulgaria”,

„România”.

### D. PRODUSE CHIMICE

32000 D 0657: Decizia 2000/657/CE a Comisiei din 16 octombrie 2000 de adoptare a deciziilor de import în Comunitate al anumitor substanțe chimice în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2455/92 al Consiliului privind exportul și importul de anumite substanțe chimice periculoase (JO L 275, 27.10.2000, p. 44), astfel cum a fost modificată prin:

— 32001 D 0852: Decizia 2001/852/CE a Comisiei din 19 noiembrie 2001 (JO L 318, 4.12.2001, p. 28),

— 32003 D 0508: Decizia 2003/508/CE a Comisiei din 7 iulie 2003 (JO L 174, 12.7.2003, p. 10),

— 32004 R 0886: Regulamentul (CE) nr. 886/2004 al Comisiei din 4 martie 2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 14),

— 32005 D 0416: Decizia 2005/416/CE a Comisiei din 19 mai 2005 (JO L 147, 10.6.2005, p. 1),

— 32005 D 0814: Decizia 2005/814/CE a Comisiei din 18 noiembrie 2005 (JO L 304, 23.11.2005, p. 46).

În anexă, textul din chenar, înainte de tabele, se înlocuiește cu următorul text:

**„ȚARA: Comunitatea Europeană**

(State membre: Austria, Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Cipru, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Țările de Jos, Regatul Unit și Ungaria)”

**11. UNIUNEA VAMALĂ**

**A. ADAPTĂRI TEHNICE LA DISPOZIȚIILE DE APLICARE A CODULUI VAMAL**

31993 R 2454: Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

- 31993 R 3665: Regulamentul (CE) nr. 3665/93 al Comisiei din 21 decembrie 1993 (JO L 335, 31.12.1993, p. 1),
- 31994 R 0655: Regulamentul (CE) nr. 655/94 al Comisiei din 24 martie 1994 (JO L 82, 25.3.1994, p. 15),
- 31994 R 1500: Regulamentul (CE) nr. 1500/94 al Comisiei din 21 iunie 1994 (JO L 162, 30.6.1994, p. 1),
- 31994 R 2193: Regulamentul (CE) nr. 2193/94 al Comisiei din 8 septembrie 1994 (JO L 235, 9.9.1994, p. 6),
- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31994 R 3254: Regulamentul (CE) nr. 3254/94 al Comisiei din 19 decembrie 1994 (JO L 346, 31.12.1994, p. 1),
- 31995 R 1762: Regulamentul (CE) nr. 1762/95 al Comisiei din 19 iulie 1995 (JO L 171, 21.7.1995, p. 8),
- 31996 R 0482: Regulamentul (CE) nr. 482/96 al Comisiei din 19 martie 1996 (JO L 70, 20.3.1996, p. 4),
- 31996 R 1676: Regulamentul (CE) nr. 1676/96 al Comisiei din 30 iulie 1996 (JO L 218, 28.8.1996, p. 1),
- 31996 R 2153: Regulamentul (CE) nr. 2153/96 al Comisiei din 25 octombrie 1996 (JO L 289, 12.11.1996, p. 1),
- 31997 R 0012: Regulamentul (CE) nr. 12/97 al Comisiei din 18 decembrie 1996 (JO L 9, 13.1.1997, p. 1),
- 31997 R 0089: Regulamentul (CE) nr. 89/97 al Comisiei din 20 ianuarie 1997 (JO L 17, 21.1.1997, p. 28),
- 31997 R 1427: Regulamentul (CE) nr. 1427/97 al Comisiei din 23 iulie 1997 (JO L 196, 24.7.1997, p. 31),
- 31998 R 0075: Regulamentul (CE) nr. 75/98 al Comisiei din 12 ianuarie 1998 (JO L 7, 13.1.1998, p. 3),
- 31998 R 1677: Regulamentul (CE) nr. 1677/98 al Comisiei din 29 iulie 1998 (JO L 212, 30.7.1998, p. 18),
- 31999 R 0046: Regulamentul (CE) nr. 46/1999 al Comisiei din 8 ianuarie 1999 (JO L 10, 15.1.1999, p. 1),
- 31999 R 0502: Regulamentul (CE) nr. 502/1999 al Comisiei din 12 februarie 1999 (JO L 65, 12.3.1999, p. 1),
- 31999 R 1662: Regulamentul (CE) nr. 1662/1999 al Comisiei din 28 iulie 1999 (JO L 197, 29.7.1999, p. 25),
- 32000 R 1602: Regulamentul (CE) nr. 1602/2000 al Comisiei din 24 iulie 2000 (JO L 188, 26.7.2000, p. 1),
- 32000 R 2787: Regulamentul (CE) nr. 2787/2000 al Comisiei din 15 decembrie 2000 (JO L 330, 27.12.2000, p. 1),
- 32001 R 0993: Regulamentul (CE) nr. 993/2001 al Comisiei din 4 mai 2001 (JO L 141, 28.5.2001, p. 1),
- 32002 R 0444: Regulamentul (CE) nr. 444/2002 al Comisiei din 11 martie 2002 (JO L 68, 12.3.2002, p. 11),
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 0881: Regulamentul (CE) nr. 881/2003 al Comisiei din 21 mai 2003 (JO L 134, 29.5.2003, p. 1),
- 32003 R 1335: Regulamentul (CE) nr. 1335/2003 al Comisiei din 25 iulie 2003 (JO L 187, 26.7.2003, p. 16),
- 32003 R 2286: Regulamentul (CE) nr. 2286/2003 al Comisiei din 18 decembrie 2003 (JO L 343, 31.12.2003, p. 1),
- 32005 R 0837: Regulamentul (CE) nr. 837/2005 al Comisiei din 23 mai 2005 (JO L 139, 2.6.2005, p. 1),
- 32005 R 0883: Regulamentul (CE) nr. 883/2005 al Comisiei din 10 iunie 2005 (JO L 148, 11.6.2005, p. 5),
- 32006 R 0215: Regulamentul (CE) nr. 215/2006 al Comisiei din 8 februarie 2006 (JO L 38, 9.2.2006, p. 11),
- 32006 R 0402: Regulamentul (CE) nr. 402/2006 al Comisiei din 8 martie 2006 (JO L 70, 9.3.2006, p. 35).

1. La articolul 62 paragraful al treilea, se adaugă următorul text:
- „— издаден впоследствие,  
— eliberat ulterior”.
2. La articolul 113 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ,  
  
ELIBERAT ULTERIOR”.
3. La articolul 114 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— ДУБЛИКАТ,  
— DUPLICAT”.
4. La articolul 163, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:
- „(2) Pentru mărfurile introduse pe teritoriul vamal al Comunității și transportate spre o destinație din altă parte a aceluși teritoriu, cu tranzitarea teritoriului Belarusului, al Rusiei, al Elveției, al Bosniei-Herțegovina, al Croației, al Republicii Federale Iugoslavia sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, valoarea în vamă se stabilește în funcție de primul loc de introducere pe teritoriul vamal al Comunității, cu condiția ca mărfurile să fie transportate direct prin teritoriile țărilor respective pe o rută obișnuită care traversează aceste teritorii până la locul de destinație.”
5. La articolul 163, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:
- „(4) Alineatele (2) și (3) din prezentul articol se aplică și în cazul în care mărfurile, din motive strict legate de transportul lor, sunt descărcate, transbordate sau imobilizate temporar pe teritoriul Belarusului, al Rusiei, al Elveției, al Bosniei-Herțegovina, al Croației, al Republicii Federale Iugoslavia sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.”
6. La articolul 280 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Опростено изнасяне,  
— Export simplificat”.
7. La articolul 296 alineatul (2) litera (b) liniuța a opta, se adaugă următorul text:
- „СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, ЗА КОИТО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА СА ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЛИЦЕТО, КОЕТО ГИ ПОЛУЧАВА (РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93, ЧЛЕН 296),  
  
DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI PENTRU CARE OBLIGAȚIILE SUNT TRANSFERATE CESIONARULUI (REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93, ARTICOLUL 296)”.
8. La articolul 297 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ,  
  
DESTINAȚIE FINALĂ”.
9. La articolul 298 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „ЧЛЕН 298 НА РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93 СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, НАСОЧЕНИ ЗА ИЗНАСЯНЕ — СЕЛСКОСТОПАНСКИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ СА НЕПРИЛОЖИМИ,  
  
ARTICOLUL 298 REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93 DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI DESTINATE PENTRU EXPORT — NU SE APLICĂ RESTITUIRI RESTITUȚII AGRICOLE”.
10. La articolul 314c alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— опаковка N,  
— ambalaj N”.
11. La articolul 314c alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Издаден впоследствие,  
— Eliberat ulterior”.
12. La articolul 324c alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Одобрен изпращач,  
— Expeditor agreed autorizat autorizat”.
13. La articolul 324d alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Освободен от подпис,  
— Dispensă de semnătură”.
14. La articolul 333 alineatul (1) litera (b), se adaugă următorul text:
- „— Извлечение,  
— Extras”.
15. La articolul 347 alineatul (3) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:
- „— Ограничена валидност,  
— ValiditateValabilitate limitată”.
16. La articolul 357 alineatul (4) paragraful al treilea, se adaugă următorul text:
- „— Освободено,  
— Dispensă”.
17. La articolul 361 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Алтернативно доказателство,  
— Probă Dovada alternativă”.

18. La articolul 361 alineatul (4) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:
- „— Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна),
  - Диференțe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara)”.
19. La articolul 387 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Освободено от задължителен маршрут,
  - Dispensa Scutit de la itinerariul obligatoriu prestabilit”.
20. La articolul 402 alineatul (1), se adaugă următorul text:
- „— Одобрен изпращач,
  - Expeditor agreed autorizat autorizat”.
21. La articolul 403 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Освободен от подпис,
  - Dispensă de semnătură”.
22. La articolul 423 alineatul (3) primul paragraf, se adaugă următorul text:
- „— Оформено,
  - Vămuit”.
23. La articolul 438 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Оформено,
  - Vămuit”.
24. La articolul 549 alineatul (1), se adaugă următorul text:
- „— Стоки АУ/ОП,
  - Мărfuri PA/S”.
25. La articolul 549 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Търговска политика,
  - Politică comercială”.
26. La articolul 550, se adaugă următorul text:
- „— Стоки АУ/В,
  - Мărfuri PA/R”.
27. La articolul 583, se adaugă următorul text:
- „— Стоки от ВВ,
  - Мărfuri АТ”.
28. La articolul 843 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Излизането от Общността подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,
  - Изїре din ... Comunitate supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr ...”.
29. La articolul 849 alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— Без възстановявания или други предоставяни суми за или при износ,
  - Fără acordarea de restituirii restituții sau alte sume la export”.
30. La articolul 849 alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Възстановявания и други суми за ... (количество), изплатени за износа,
  - Restituirii și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea)”.
31. La articolul 849 alineatul (3), după cuvântul „sau” се adaugă următorul text:
- „— Право за плащане на възстановявания или други суми за износа е отменено за ... (количество),
  - Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea)”.
32. La articolul 855 primul paragraf, се adaugă următorul text:
- „— ДУБЛИКАТ,
  - DUPLICAT ...”.
33. La articolul 882 alineatul (1) litera (b), се adaugă următorul text:
- „— Стоки, допуснати като върнати съгласно член 185, параграф 2, точка б от Кодекса,
  - Мărfuri admise ca returnate în baza Articolului 185 (2) (b) din Cod”
34. La articolul 912b alineatul (2) paragraful al doilea, се adaugă următorul text:
- „— Обезпечение от ... EUR представено,
  - Garanție depusă în sumă de ... EUR”.
35. La articolul 912b alineatul (5) paragraful al doilea, се adaugă următorul text:
- „— Стоки, които не са под митнически режим,
  - Мărfuri care nu sunt acoperite de un режим vamal”.

36. La articolul 912e alineatul (2) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:
- „— Извлечение от първоначално издадения оначалния контролен формуляр Т5 (регистрационен номер, дата, митническо учреждение и страна на издаване): ...,
- Extras din exemplarul de control T5 inițial (număr de înregistrare, data, biroul și țara emitente): ...”.
37. La articolul 912e alineatul (2) paragraful al patrulea, se adaugă următorul text:
- „— ... (брой) издадени извлечения — приложени формуляри,
- ... (numărul) de extrase emise — copii anexate”.
38. La articolul 912f alineatul (1) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:
- „— Издаден впоследствие,
- Eliberat ulteriorEmis a posteriori”.
39. La articolul 912f alineatul (2), se adaugă următorul text:
- „— ДУБЛИКАТ,
- DUPLICAT”.
40. La articolul 912g alineatul (2) litera (c), se adaugă următorul text:
- „— Освободен от подпис — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,
- Dispensă de semnătură — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93”.
41. La articolul 912g alineatul (3), se adaugă următorul text:
- „— Опростена процедура — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,
- Procedură simplă — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93”.
42. În anexa 1, la rubrica „13 Limba” din exemplarele 4 și 5 ale formularului „Informații tarifare obligatorii”, se introduc următoarele coduri:
- „BG”, „RO”
43. În anexa 1a, la rubrica „15 Limba” din formularul „Informații obligatorii privind originea”, se introduc următoarele coduri:
- „BG” „RO”.
44. În anexa 22, după primul paragraf intitulat „Declarația pe factură”, se adaugă următorul text:
- Versiunea bulgară
- Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ....<sup>(1)</sup>), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход<sup>(2)</sup>
- Versiunea românească
- Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...<sup>(2)</sup>”.
45. În anexa 25 (CHELTUIELI DE TRANSPORT AERIAN CARE TREBUIE INCLUSE ÎN VALOAREA ÎN VAMĂ), cuvintele „Bulgaria” și „România” se elimină din prima coloană, secțiunea „Zona P” a tabelului:
46. În anexa 32 (DAU – Sistem informatizat de prelucrare a declarațiilor), la exemplarele 4 și 5 se adaugă următorul text:
- „Върнат на”, „Returnat la:”
47. În anexa 38, la rubrica nr. 51 se adaugă următoarele coduri:
- „BG” „RO”
48. Anexa 47a se modifică după cum urmează:
- (a) La punctul 2.2, se adaugă următorul text:
- „— ЗАБРАНЕНО ОБЩО БЕЗПЕЧЕНИЕ,
- GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ”
- (b) La punctul 4.3, se adaugă următorul text:
- „— ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ
- UTILIZARE NELIMITATANERESTRICȚIONATĂ”.
49. În anexa 48 punctul 1.1, paragraful care începe cu „față de Comunitatea Europeană” se înlocuiește cu următorul text:
- „față de Comunitatea Europeană, constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Spania, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, precum și față de Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorra și Republica San Marino<sup>(4)</sup>, orice sumă a creditului ...”

50. În anexa 49 punctul 1.1, paragraful care începe cu „față de Comunitatea Europeană” se înlocuiește cu următorul text:

„față de Comunitatea Europeană, constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Spania, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, precum și față de Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorra și Republica San Marino <sup>(3)</sup>, orice sumă a creditului ...”

51. În anexa 50 punctul 1.1, paragraful care începe cu „față de Comunitatea Europeană” se înlocuiește cu următorul text:

„față de Comunitatea Europeană constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Spania, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Letonia, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorra și Republica San Marino <sup>(3)</sup>, orice sumă a creditului...”

52. În anexa 51b punctul 1.2.1 referitor la rubrica 8, se adaugă următorul text:

„— Ограничена валидност,

— Validitate limitată”.

53. În anexa 60, sub titlul „DISPOZIȚII PRIVIND INDICAȚIILE CARE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN FORMULARUL DE TAXARE”, la rubrica „I. Remarci generale”, se introduce următorul text:

(a) în coloana următoare tezei care începe cu „Formularul de taxare conține”, se introduc următoarele mențiuni:

„BG = pentru Bulgaria”

„RO = pentru România”

(b) în coloana următoare paragrafului care începe cu „Rubrica 16”:

„BGN = leve bulgare”

„RON = lei noi românești”.

54. În anexa 63 (exemplarul de control al formularului T5), în exemplarul 1 rubrica B se adaugă următorul text:

„Върнат на”,

„Returnat la”.

55. În anexa 71 se introduce următorul text:

(a) — în nota B.9 de pe versoul buletinului de informații INF 1;

— în nota B.15 de pe versoul buletinului de informații INF 9;

— în nota B.14 de pe versoul buletinului de informații INF 5;

— în nota B.13 de pe versoul buletinului de informații INF 6 și

— în nota B.15 de pe versoul buletinului de informații INF 2;

„— BGN pentru leva bulgară”

„— RON pentru leul nou românesc.”.

(b) în apendice, la punctul 2.1f):

„— ДУБЛИКАТ

— DUPLICAT”.

56. În anexa 111, în nota B.12 de pe versoul formularului „Cerere de rambursare/remitere” se introduc următoarele mențiuni:

„— BGN: leve bulgărești”.

„— RON: lei noi românești”.

## B. ALTE ADAPTĂRI TEHNICE

1. 31983 R 2289: Regulamentul (CEE) nr. 2289/83 al Comisiei din 29 iulie 1983 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a articolelor 70-78 din Regulamentul (CEE) nr. 918/83 al Consiliului privind instituirea unui regim comunitar de scutiri de drepturi vamale (JO L 220, 11.8.1983, p. 15), astfel cum a fost modificat prin:

— 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugalia (JO L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31985 R 1746: Regulamentul (CE) nr. 1746/85 al Comisiei din 26 iunie 1985 (JO L 167, 27.6.1985, p. 23),

— 31985 R 3399: Regulamentul (CE) nr. 3399/85 al Comisiei din 28 noiembrie 1985 (JO L 322, 3.12.1985, p. 10),

— 31992 R 0735: Regulamentul (CE) nr. 735/92 al Comisiei din 25 martie 1992 (JO L 81, 26.3.1992, p. 18),

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),



— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 3 alineatul (2) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:

„Предмет за хората с увреждания: продължаването на митническите облекчения е съобразно при спазване условията на член 77, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕИО) № 918/83»

«Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 77 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 918/83.»

2. 31983 R 2290: Regulamentul (CEE) nr. 2290/83 al Comisiei din 29 iulie 1983 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a articolelor 50-59b și a articolelor 63a și 63b din Regulamentul (CEE) nr. 918/83 al Consiliului privind instituirea unui regim comunitar de scutiri de drepturi vamale (JO L 220, 11.8.1983, p. 20), astfel cum a fost modificat prin:

— 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31985 R 1745: Regulamentul (CE) nr. 1745/85 al Comisiei din 26 iunie 1985 (JO L 167, 27.6.1985, p. 21),

— 31985 R 3399: Regulamentul (CE) nr. 3399/85 al Comisiei din 28 noiembrie 1985 (JO L 322, 3.12.1985, p. 10),

— 31988 R 3893: Regulamentul (CE) nr. 3893/88 al Comisiei din 14 decembrie 1988 (JO L 346, 15.12.1988, p. 32),

— 31989 R 1843: Regulamentul (CE) nr. 1849/89 al Comisiei din 26 iunie 1989 (JO L 180, 27.6.1989, p. 22),

— 31992 R 0734: Regulamentul (CE) nr. 734/92 al Comisiei din 25 martie 1992 (JO L 81, 26.3.1992, p. 15),

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 3 alineatul (2) paragraful al doilea, se adaugă următorul text:

„стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите облекчения е съобразно условията на член 57, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕИО) № 918/83»

«Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 57 alineatul (2) primul параграф din Regulamentul (CEE) nr. 918/83.»

## 12. RELAȚIILE EXTERNE

1. 31994 R 3168: Regulamentul (CE) nr. 3168/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de instituire a unei licențe de import comunitare în domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 517/94 al Consiliului privind regimul comun aplicabil importurilor de produse textile originare din țări terțe care nu sunt reglementate de acorduri, protocoale sau alte înțelegeri bilaterale sau de alte regimuri comunitare specifice de import și de modificare a unor dispoziții din regulamentul menționat (JO L 335, 23.12.1994, p. 23), astfel cum a fost modificat prin:

— 31995 R 1627: Regulamentul (CE) nr. 1627/95 al Comisiei din 5 iulie 1995 (JO L 155, 6.7.1995, p. 8),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexă, titlul apendicelui 2 se înlocuiește cu următorul text:

### „Apendicele 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luetello toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter”

(b) În anexă la apendicele 2 se adaugă următorul text:

„26. *Bulgaria*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство  
на икономиката  
(Ministry of Economy and energy)  
ул. «Славянска» № 8 гр. София, 1052  
Tel.: +359 2 940 71  
Fax: +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei și Comerțului  
Departamentul de Comerț Exterior Strada Ion Câmpineanu  
nr. 16 Sector 1, București  
Tel.: +40 21 401 0507  
Fax: +40 21 315 9698”.

2. 31999 R 1547: Regulamentul (CE) nr. 1547/1999 al Comisiei din 12 iulie 1999 de stabilire a procedurilor de control care trebuie aplicate, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului, transporturilor de anumite tipuri de deșeuri către anumite țări care nu intră sub incidența Deciziei OCDE C(92) 39 final (JO L 185, 17.7.1999, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

— 32000 R 0334: Regulamentul (CE) nr. 334/2000 al Comisiei din 14 februarie 2000 (JO L 41, 15.2.2000, p. 8),

— 32000 R 0354: Regulamentul (CE) nr. 354/2000 al Comisiei din 16 februarie 2000 (JO L 45, 17.2.2000, p. 21),

— 32000 R 1208: Regulamentul (CE) nr. 1208/2000 al Comisiei din 8 iunie 2000 (JO L 138, 9.6.2000, p. 7),

— 32000 R 1552: Regulamentul (CE) nr. 1552/2000 al Comisiei din 14 iulie 2000 (JO L 176, 15.7.2000, p. 27),

— 32001 R 1800: Regulamentul (CE) nr. 1800/2001 al Comisiei din 13 septembrie 2001 (JO L 244, 14.9.2001, p. 19),

— 32001 R 2243: Regulamentul (CE) nr. 2243/2001 al Comisiei din 16 noiembrie 2001 (JO L 303, 20.11.2001, p. 11),

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 2118: Regulamentul (CE) nr. 2118/2003 al Comisiei din 2 decembrie 2003 (JO L 318, 3.12.2003, p. 5),

— 32005 R 0105: Regulamentul (CE) nr. 105/2003 al Comisiei din 17 noiembrie 2005 (JO L 20, 22.1.2005, p. 9).

(a) În anexa C, se elimină textul referitor la România.

(b) În anexa D, se elimină textul referitor la Bulgaria.